

# ADLER

EUROPE



## AD 8190

- |                                      |                                     |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| (GB) user manual - 3                 | (DE) bedienungsanweisung - 4        |
| (FR) mode d'emploi - 6               | (ES) manual de uso - 8              |
| (PT) manual de serviço - 10          | (LT) naudojimo instrukcija - 11     |
| (LV) lietošanas instrukcija - 13     | (EST) kasutusjuhend - 15            |
| (HU) felhasználói kézikönyv - 20     | (BS) upute za rad - 18              |
| (RO) Instrucțiunea de deservire - 16 | (CZ) návod k obsluze - 25           |
| (RU) инструкция обслуживания - 27    | (GR) οδηγίες χρήσεως - 22           |
| (MK) упатство за корисникот - 23     | (NL) handleiding - 29               |
| (SL) navodila za uporabo - 31        | (FI) manwal ng pagtuturo - 34       |
| (PL) instrukcja obsługi - 55         | (IT) istruzioni operative - 39      |
| (HR) upute za uporabu - 32           | (SV) instruktionsbok - 36           |
| (DK) brugsanvisning - 43             | (UA) інструкція з експлуатації - 44 |
| (SR) Корисничко упутство - 41        | (SK) Používateľská príručka - 37    |
| (AR) دليل التعليمات - 46             | (BG) Инструкция за употреба - 48    |
| (AZ) istifadəçi kitabçası - 50       | (ALB) Udhëzime për përdorim - 52    |



3

6

2

5

ADLER  
EUROPE

UNIT  
SET ▲

0.0 g

⏻  
TAREY

Max:50kg d=10g

4

1

**SAFETY CONDITIONS. IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE  
PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
4. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
5. Never use the product if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
6. Do not use the device near flammable materials.
7. Do not hold the device when your hands are wet.
8. Avoid device contact with water and other liquids.
9. Do not leave the device under load for longer periods of time.
10. Do not use in strong magnetic field.
11. Use only to weigh objects.

**DEVICE DESCRIPTION**

- |                                |                        |                          |
|--------------------------------|------------------------|--------------------------|
| 1. ON/OFF / TARE button / DOWN | 2. LCD display         | 3. Strap with the buckle |
| 4. Handle                      | 5. Battery compartment | 6. UNIT button / UP      |

**BEFORE FIRST USE**

Scale is equipped with battery and ready for use.

**SCALE OPERATION**

- 1) Use the strap (3) to attach the scale to your luggage. Be sure that buckles (3) are properly closed.
- 2) Press On/off (1) button once to turn on the scale. Wait until LCD display (2) shows the 0.0 value. To be sure hold the scale in a horizontal position until it displays 0.0.
- 3) Gently lift the luggage, holding the scale by the handle (4).
- 4) Wait until result stabilizes and "Hold" message appears on the LCD display (2). Read the luggage weight on the display (2) and put down the luggage.
- 5) The unloaded scale will automatically switch off after 30 seconds. Press and hold the On/Off button (1) to switch it off manually.

**SELECTING UNITS OF MEASURE**

Press On/off (1) button once to turn on the scale. When the LCD display (2) shows "0.0" value, press UNIT button (6) to change the

units of measurement between g, kg, lb and oz.

#### TARE FUNCTION

- 1) Use the strap (3) to attach the scale to your luggage. Be sure that buckles (3) are properly closed.
- 2) Press On/off (1) button once to turn on the scale. Wait until LCD display (2) shows the 0.0 value.
- 3) Gently lift the luggage, holding the scale by the handle (4).
- 4) Wait until result stabilizes and "Hold" message appears on the LCD display (2). Press On/off (1) button once so the 0.0 result and TARE message appears on the LCD display (2).
- 5) Add load to get the new result.

#### SETTING THE TARGET WEIGHT

- 1) Press On/off (1) button once to turn on the scale. Wait until LCD display (2) shows the 0.0 value.
- NOTE: You can set the target weight in units: g, lb, oz, kg.
- 2) Press the On/off (1) button and UNIT (6) button at the same time for around 4 seconds.
  - 4) LCD display will show last set target weight. And start flashing.
  - 5) Use On/off / UP (1) button to add and UNIT/DOWN (6) button to reduce the target weight.
  - 6) After 6 seconds without any activity display will stop flashing and new target weight is locked. Scale will restart.
- From now on, when reaching the target weight, the backlight will turn red when the set value is exceeded. Below the set value backlight will not change the color.

#### REPLACING THE BATTERY

Remove the lid of the battery compartment (5) at the bottom of the scale. Remove the old battery. Insert the new battery of the right type. Pay attention to the polarization +/- on the batteries. Close the lid of the battery compartment (5).

#### MESSAGES

- ERR – overload
- LO – low battery

#### TECHNICAL DATA

Maximum capacity: 50kg /110lb  
Accuracy: 10g / 0.02lb  
Units of measurement: g, kg, oz, lb  
Power supply: battery 1x 3V CR2032



Please transfer cardboard packaging to waste paper. Pour the polyethylene bags (PE) into the plastic container. Worn device should be returned to the appropriate point storage because it is dangerous in the device ingredients may pose a threat to the environment. The electrical device should be handed over to limit its reuse and use. If in the device there are batteries you have to take out and give to the point stored separately.

## (DE) DEUTSCH

### SICHERHEITSBEDINGUNGEN. WICHTIGE HINWEISE ZUR SICHERHEIT DER VERWENDUNG

### BITTE LESEN SIE SORGFÄLTIG DURCH und BEWAHREN SIE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

Bei gewerblicher Nutzung des Gerätes gelten abweichende Garantiebedingungen.

1. Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen sorgfältig durch und befolgen Sie diese stets. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch Missbrauch entstehen.
2. Das Produkt darf nur im Innenbereich verwendet werden. Benutzen Sie das Produkt nicht für Zwecke, die nicht mit seiner Anwendung vereinbar sind.
3. Bitte seien Sie vorsichtig, wenn Sie es in der Nähe von Kindern verwenden. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Erlauben Sie Kindern oder Personen, die das Gerät nicht kennen, nicht, es ohne Aufsicht zu benutzen.
4. **WARNUNG:** Dieses Gerät darf von Kindern über 8 Jahren und Personen mit

eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Wissen mit dem Gerät nur unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person verwendet werden wenn sie in den sicheren Umgang mit dem Gerät eingewiesen wurden und sich der mit dem Betrieb verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre Volljährig und diese Tätigkeiten werden unter Aufsicht durchgeführt.

5. Benutzen Sie das Produkt niemals, wenn es heruntergefallen ist, auf andere Weise beschädigt wurde oder wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert. Versuchen Sie nicht, das defekte Produkt selbst zu reparieren, da dies zu einem Stromschlag führen kann. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Reparatur immer zu einem professionellen Servicestandort. Alle Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicefachkräften durchgeführt werden. Eine unsachgemäß durchgeführte Reparatur kann zu gefährlichen Situationen für den Benutzer führen.

6. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

7. Halten Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.

8. Vermeiden Sie den Kontakt des Geräts mit Wasser und anderen Flüssigkeiten.

9. Lassen Sie das Gerät nicht längere Zeit unter Last stehen.

10. Nicht in einem starken Magnetfeld verwenden.

11. Nur zum Wiegen von Gegenständen verwenden.

#### GERÄTEBESCHREIBUNG

- |                              |                 |                        |
|------------------------------|-----------------|------------------------|
| 1. EIN/AUS / TARA-Taste / AB | 2. LCD-Display  | 3. Riemen mit Schnalle |
| 4. Griff                     | 5. Batteriefach | 6. UNIT-Taste / UP     |

#### VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Die Waage ist mit Batterie ausgestattet und betriebsbereit.

#### WAAGEBETRIEB

- 1) Befestigen Sie die Waage mit dem Gurt (3) an Ihrem Gepäck. Stellen Sie sicher, dass die Schnallen (3) richtig geschlossen sind.
- 2) Drücken Sie einmal die Ein-/Aus-Taste (1), um die Waage einzuschalten. Warten Sie, bis das LCD-Display (2) den Wert 0,0 anzeigt. Halten Sie die Waage zur Sicherheit in horizontaler Position, bis sie 0,0 anzeigt.DEUTSCH
- 3) Heben Sie das Gepäck vorsichtig an und halten Sie dabei die Waage am Griff (4).
- 4) Warten Sie, bis sich das Ergebnis stabilisiert und die Meldung „Hold“ auf dem LCD-Display (2) erscheint. Lesen Sie das Gepäckgewicht am Display (2) ab und stellen Sie das Gepäck ab.
- 5) Die unbelastete Waage schaltet sich nach 30 Sekunden automatisch ab. Halten Sie die Ein-/Aus-Taste (1) gedrückt, um das Gerät manuell auszuschalten.

#### AUSWÄHLEN VON MASSNAHMEN

Drücken Sie einmal die Ein-/Aus-Taste (1), um die Waage einzuschalten. Wenn das LCD-Display (2) den Wert „0,0“ anzeigt, drücken Sie die UNIT-Taste (6), um die Maßeinheiten zwischen g, kg, lb und oz zu ändern.

#### TARA-FUNKTION

- 1) Befestigen Sie die Waage mit dem Gurt (3) an Ihrem Gepäck. Stellen Sie sicher, dass die Schnallen (3) richtig geschlossen sind.
- 2) Drücken Sie einmal die Ein-/Aus-Taste (1), um die Waage einzuschalten. Warten Sie, bis das LCD-Display (2) den Wert 0,0 anzeigt.
- 3) Heben Sie das Gepäck vorsichtig an und halten Sie dabei die Waage am Griff (4).
- 4) Warten Sie, bis sich das Ergebnis stabilisiert und die Meldung „Hold“ auf dem LCD-Display (2) erscheint. Drücken Sie einmal die Ein-/Aus-Taste (1), damit das Ergebnis 0,0 und die TARA-Meldung auf dem LCD-Display (2) erscheinen.
- 5) Last hinzufügen, um das neue Ergebnis zu erhalten.

#### EINSTELLEN DES ZIELGEWICHTS

- 1) Drücken Sie einmal die Ein-/Aus-Taste (1), um die Waage einzuschalten. Warten Sie, bis das LCD-Display (2) den Wert 0,0 anzeigt.

HINWEIS: Sie können das Zielgewicht in folgenden Einheiten festlegen: g, lb, oz, kg.

2) Drücken Sie gleichzeitig etwa 4 Sekunden lang die Ein-/Aus-Taste (1) und die UNIT-Taste (6).

4) Das LCD-Display zeigt das zuletzt eingestellte Zielgewicht an. Und fang an zu blinken.

5) Benutzen Sie die Ein/Aus/UP-Taste (1), um das Zielgewicht hinzuzufügen, und die UNIT/DOWN-Taste (6), um es zu reduzieren.

6) Nach 6 Sekunden ohne Aktivität hört die Anzeige auf zu blinken und das neue Zielgewicht ist gespeichert. Die Waage wird neu gestartet.

Von nun an wird bei Erreichen des Zielgewichts die Hintergrundbeleuchtung rot, wenn der eingestellte Wert überschritten wird.

Unterhalb des eingestellten Werts ändert die Hintergrundbeleuchtung die Farbe nicht.

#### AUSTAUSCH DER BATTERIE

Entfernen Sie den Deckel des Batteriefachs (5) an der Unterseite der Waage. Entfernen Sie die alte Batterie. Setzen Sie die neue Batterie des richtigen Typs ein. Achten Sie auf die Polarisierung +/- der Batterien. Schließen Sie den Deckel des Batteriefachs (5).

#### MITTEILUNGEN

ERR – Überlastung

LO – schwache Batterie

#### TECHNISCHE DATEN

Maximale Kapazität: 50 kg

Genauigkeit: 10 g / 0,02 Pfund

Maßeinheiten: g, kg, oz, lb

Stromversorgung: Batterie 1x 3V CR2032



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

### (FR)FRANÇAIS

## CONDITIONS DE SÉCURITÉ. INSTRUCTIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ D'UTILISATION

### VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE

Les conditions de garantie sont différentes si l'appareil est utilisé à des fins commerciales.

1. Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement et toujours respecter les instructions suivantes. Le fabricant n'est pas responsable des dommages dus à une mauvaise utilisation.
2. Le produit doit être utilisé uniquement à l'intérieur. N'utilisez pas le produit à des fins non compatibles avec son application.
3. Veuillez être prudent lorsque vous l'utilisez en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit. Ne laissez pas les enfants ou les personnes ne connaissant pas l'appareil l'utiliser sans surveillance.
4. AVERTISSEMENT : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des personnes sans expérience ou connaissance de l'appareil, uniquement sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité, ou s'ils ont été instruits sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscients des dangers liés à son fonctionnement. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans. ans et ces activités sont exercées sous surveillance.
5. N'utilisez jamais le produit s'il est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit ou s'il ne fonctionne pas correctement. N'essayez pas de réparer vous-même le

produit défectueux car cela pourrait entraîner un choc électrique. Confiez toujours l'appareil endommagé à un centre de service professionnel afin de le réparer. Toutes les réparations peuvent être effectuées uniquement par des professionnels de service agréés. Une réparation mal effectuée peut entraîner des situations dangereuses pour l'utilisateur.

6. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
7. Ne tenez pas l'appareil lorsque vos mains sont mouillées.
8. Évitez tout contact de l'appareil avec de l'eau et d'autres liquides.
9. Ne laissez pas l'appareil sous charge pendant de longues périodes.
10. Ne pas utiliser dans un champ magnétique puissant.
11. Utiliser uniquement pour peser des objets.

#### DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- |                                |                         |                          |
|--------------------------------|-------------------------|--------------------------|
| 1. Bouton ON/OFF / TARE / DOWN | 2. Écran LCD            | 3. Sangle avec la boucle |
| 4. Poignée                     | 5. Compartiment à piles | 6. Bouton UNIT / UP      |

#### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

La balance est équipée d'une batterie et prête à l'emploi.

#### FONCTIONNEMENT DE LA BALANCE

- 1) Utilisez la sangle (3) pour fixer la balance à vos bagages. Assurez-vous que les boucles (3) sont correctement fermées.
- 2) Appuyez une fois sur le bouton marche/arrêt (1) pour allumer la balance. Attendez que l'écran LCD (2) affiche la valeur 0,0. Pour être sûr, maintenez la balance en position horizontale jusqu'à ce qu'elle affiche 0,0.FRANÇAIS
- 3) Soulevez doucement le bagage en tenant la balance par la poignée (4).
- 4) Attendez que le résultat se stabilise et que le message « Hold » apparaisse sur l'écran LCD (2). Lisez le poids des bagages sur l'écran (2) et déposez les bagages.
- 5) La balance déchargée s'éteindra automatiquement après 30 secondes. Maintenez enfoncé le bouton Marche/Arrêt (1) pour l'éteindre manuellement.

#### SÉLECTION DES UNITÉS DE MESURE

Appuyez une fois sur le bouton marche/arrêt (1) pour allumer la balance. Lorsque l'écran LCD (2) affiche la valeur « 0,0 », appuyez sur le bouton UNIT (6) pour changer les unités de mesure entre g, kg, lb et oz.

#### FONCTION TARE

- 1) Utilisez la sangle (3) pour fixer la balance à vos bagages. Assurez-vous que les boucles (3) sont correctement fermées.
- 2) Appuyez une fois sur le bouton marche/arrêt (1) pour allumer la balance. Attendez que l'écran LCD (2) affiche la valeur 0,0.
- 3) Soulevez doucement le bagage en tenant la balance par la poignée (4).
- 4) Attendez que le résultat se stabilise et que le message « Hold » apparaisse sur l'écran LCD (2). Appuyez une fois sur le bouton marche/arrêt (1) pour que le résultat 0,0 et le message TARE apparaissent sur l'écran LCD (2).
- 5) Ajoutez une charge pour obtenir le nouveau résultat.

#### RÉGLAGE DU POIDS CIBLE

1) Appuyez une fois sur le bouton marche/arrêt (1) pour allumer la balance. Attendez que l'écran LCD (2) affiche la valeur 0,0.

REMARQUE : Vous pouvez définir le poids cible en unités : g, lb, oz, kg.

- 2) Appuyez simultanément sur le bouton Marche/Arrêt (1) et le bouton UNIT (6) pendant environ 4 secondes.
- 4) L'écran LCD affichera le dernier poids cible défini. Et commencez à clignoter.
- 5) Utilisez le bouton On/off / UP (1) pour ajouter et le bouton UNIT/DOWN (6) pour réduire le poids cible.
- 6) Après 6 secondes sans aucune activité, l'affichage cessera de clignoter et le nouveau poids cible sera verrouillé. La balance redémarrera.

Désormais, lorsque le poids cible est atteint, le rétroéclairage deviendra rouge lorsque la valeur définie est dépassée. En dessous de la valeur définie, le rétroéclairage ne changera pas la couleur.

#### REMPACEMENT DE LA BATTERIE

Retirez le couvercle du compartiment à piles (5) au bas de la balance. Retirez l'ancienne batterie. Insérez la nouvelle pile du bon type. Faites attention à la polarisation +/- sur les piles. Fermez le couvercle du compartiment à piles (5).

MESSAGES  
ERR – surcharge  
LO – batterie faible

DONNÉES TECHNIQUES  
Capacité maximale : 50 kg /110 lb  
Précision : 10 g / 0,02 lb  
Unités de mesure : g, kg, oz, lb  
Alimentation : pile 1x 3V CR2032



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte.  
Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

## (ES) ESPAÑOL

### CONDICIONES DE SEGURIDAD. INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD DE USO

#### POR FAVOR LEA DETENIDAMENTE Y GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS

Las condiciones de la garantía son diferentes si el dispositivo se utiliza con fines comerciales.

1. Antes de utilizar el producto, lea atentamente y cumpla siempre con las siguientes instrucciones. El fabricante no es responsable de ningún daño debido a un mal uso.
2. El producto sólo debe utilizarse en interiores. No utilice el producto para ningún fin que no sea compatible con su aplicación.
3. Tenga cuidado al usarlo cerca de niños. No permita que los niños jueguen con el producto. No permita que niños o personas que no conozcan el dispositivo lo utilicen sin supervisión.
4. ADVERTENCIA: Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento del dispositivo, sólo bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad, o si fueron instruidos sobre el uso seguro del dispositivo y son conscientes de los peligros asociados con su funcionamiento. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que tengan más de 8 años.  
años de edad y estas actividades se realizan bajo supervisión.
5. Nunca utilice el producto si se cayó o se dañó de alguna otra manera o si no funciona correctamente. No intente reparar el producto defectuoso usted mismo porque puede provocar una descarga eléctrica. Siempre lleve el dispositivo dañado a un centro de servicio profesional para repararlo. Todas las reparaciones sólo pueden ser realizadas por profesionales de servicio autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede provocar situaciones peligrosas para el usuario.
6. No utilice el dispositivo cerca de materiales inflamables.
7. No sostenga el dispositivo con las manos mojadas.
8. Evite el contacto del dispositivo con agua y otros líquidos.
9. No deje el dispositivo bajo carga por períodos de tiempo prolongados.



10. No lo utilice en campos magnéticos fuertes.

11. Úselo únicamente para pesar objetos.

#### DESCRIPCIÓN DEL APARATO

- |                                |                           |                        |
|--------------------------------|---------------------------|------------------------|
| 1. Botón ON/OFF / TARA / ABAJO | 2. Pantalla LCD           | 3. Correa con hebilla  |
| 4. Asa                         | 5. Compartimento de pilas | 6. Botón UNIT / ARRIBA |

#### ANTES DEL PRIMER USO

La báscula está equipada con batería y lista para usar.

#### OPERACIÓN DE BÁSCULA

- 1) Utilice la correa (3) para fijar la báscula a su equipaje. Asegúrese de que las hebillas (3) estén correctamente cerradas.
- 2) Presione el botón On/off (1) una vez para encender la báscula. Espere hasta que la pantalla LCD (2) muestre el valor 0,0. Para estar seguro, mantenga la báscula en posición horizontal hasta que muestre 0.0.ESPANOL
- 3) Levante con cuidado el equipaje, sujetando la báscula por el asa (4).
- 4) Espere hasta que el resultado se estabilice y aparezca el mensaje "Hold" en la pantalla LCD (2). Lea el peso del equipaje en la pantalla (2) y deje el equipaje en el suelo.
- 5) La báscula descargada se apagará automáticamente después de 30 segundos. Mantenga presionado el botón Encendido/Apagado (1) para apagarlo manualmente.

#### SELECCIÓN DE UNIDADES DE MEDIDA

Presione el botón Encendido/Apagado (1) una vez para encender la báscula. Cuando la pantalla LCD (2) muestre el valor "0.0", presione el botón UNIT (6) para cambiar las unidades de medida entre g, kg, lb y oz.

#### FUNCIÓN TARA

- 1) Utilice la correa (3) para fijar la báscula a su equipaje. Asegúrese de que las hebillas (3) estén correctamente cerradas.
- 2) Presione el botón On/off (1) una vez para encender la báscula. Espere hasta que la pantalla LCD (2) muestre el valor 0,0.
- 3) Levante con cuidado el equipaje, sujetando la báscula por el asa (4).
- 4) Espere hasta que el resultado se estabilice y aparezca el mensaje "Hold" en la pantalla LCD (2). Presione el botón Encendido/Apagado (1) una vez para que aparezca el resultado 0.0 y el mensaje TARA en la pantalla LCD (2).
- 5) Agregue carga para obtener el nuevo resultado.

#### ESTABLECIMIENTO DEL PESO OBJETIVO

- 1) Presione el botón Encendido/Apagado (1) una vez para encender la báscula. Espere hasta que la pantalla LCD (2) muestre el valor 0,0.

NOTA: Puede configurar el peso objetivo en unidades: g, lb, oz, kg.

- 2) Presione el botón Encendido/Apagado (1) y el botón UNIDAD (6) al mismo tiempo durante unos 4 segundos.
- 4) La pantalla LCD mostrará el último peso objetivo establecido. Y empieza a parpadear.
- 5) Utilice el botón Encendido/apagado/ARRIBA (1) para agregar y el botón UNIDAD/ABAJO (6) para reducir el peso objetivo.
- 6) Después de 6 segundos sin ninguna actividad, la pantalla dejará de parpadear y se bloqueará el nuevo peso objetivo. La báscula se reiniciará.

De ahora en adelante, al alcanzar el peso objetivo, la luz de fondo se volverá roja cuando se exceda el valor establecido. Por debajo del valor establecido, la luz de fondo no cambiará el color.

#### REEMPLAZO DE LA BATERÍA

Retire la tapa del compartimento de la batería (5) en la parte inferior de la báscula. Retire la batería vieja. Inserte la batería nueva del tipo correcto. Preste atención a la polarización +/- de las baterías. Cierre la tapa del compartimento de la batería (5).

#### MENSAJES

- ERR – sobrecarga
- LO – batería baja

#### DATOS TÉCNICOS

Capacidad máxima: 50 kg/110 lb

Precisión: 10 g/0,02 lb

Unidades de medida: g, kg, oz, lb

Fuente de alimentación: batería 1x 3V CR2032



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

## CONDIÇÕES DE SEGURANÇA. INSTRUÇÕES IMPORTANTES SOBRE SEGURANÇA DE USO

### LEIA COM ATENÇÃO E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA

As condições de garantia são diferentes se o dispositivo for utilizado para fins comerciais.

1. Antes de usar o produto, leia atentamente e siga sempre as seguintes instruções. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer danos decorrentes de qualquer uso indevido.
2. O produto deve ser usado apenas em ambientes internos. Não utilize o produto para qualquer finalidade que não seja compatível com a sua aplicação.
3. Tenha cuidado ao usar perto de crianças. Não deixe as crianças brincarem com o produto. Não permita que crianças ou pessoas que não conheçam o dispositivo o utilizem sem supervisão.
4. AVISO: Este dispositivo pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou pessoas sem experiência ou conhecimento do dispositivo, apenas sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança, ou se foram instruídos sobre o uso seguro do dispositivo e estão cientes dos perigos associados ao seu funcionamento. As crianças não devem brincar com o dispositivo. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e essas atividades são realizadas sob supervisão.
5. Nunca use o produto se ele tiver caído ou estiver danificado de qualquer outra forma ou se não funcionar corretamente. Não tente reparar o produto defeituoso sozinho, pois isso pode causar choque elétrico. Sempre leve o dispositivo danificado a um local de serviço profissional para repará-lo. Todos os reparos podem ser feitos apenas por profissionais de serviço autorizados. O reparo feito incorretamente pode causar situações perigosas ao usuário.
6. Não use o dispositivo perto de materiais inflamáveis.
7. Não segure o dispositivo com as mãos molhadas.
8. Evite o contato do dispositivo com água e outros líquidos.
9. Não deixe o aparelho sob carga por longos períodos de tempo.
10. Não use em campos magnéticos fortes.
11. Utilize apenas para pesar objetos.

#### DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

- |                               |                             |                       |
|-------------------------------|-----------------------------|-----------------------|
| 1. Botão ON/OFF / TARE / DOWN | 2. Visor LCD                | 3. Correia com fivela |
| 4. Alça                       | 5. Compartimento da bateria | 6. Botão UNIT / UP    |

#### ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

A balança está equipada com bateria e pronta para uso.

#### OPERAÇÃO DE ESCALA

- 1) Utilize a alça (3) para fixar a balança à sua bagagem. Certifique-se de que as fivelas (3) estejam devidamente fechadas.
- 2) Pressione o botão Liga/Desliga (1) uma vez para ligar a balança. Aguarde até que o display LCD (2) mostre o valor 0,0. Para ter

certeza, segure a escala na posição horizontal até exibir 0.0.PORTUGUÊS

3) Levante suavemente a bagagem, segurando a balança pela alça (4).

4) Aguarde até que o resultado estabilize e a mensagem "Hold" apareça no display LCD (2). Leia o peso da bagagem no display (2) e coloque a bagagem no chão.

5) A balança descarregada desligará automaticamente após 30 segundos. Pressione e segure o botão Liga/Desliga (1) para desligá-la manualmente.

### SELEÇÃO DE UNIDADES DE MEDIDA

Pressione o botão Liga/Desliga (1) uma vez para ligar a balança. Quando o display LCD (2) mostrar o valor "0,0", pressione o botão UNIT (6) para alterar as unidades de medida entre g, kg, lb e oz.

### FUNÇÃO TARA

1) Utilize a alça (3) para fixar a balança à sua bagagem. Certifique-se de que as fivelas (3) estejam devidamente fechadas.

2) Pressione o botão Liga/Desliga (1) uma vez para ligar a balança. Aguarde até que o display LCD (2) mostre o valor 0,0.

3) Levante suavemente a bagagem, segurando a balança pela alça (4).

4) Aguarde até que o resultado estabilize e a mensagem "Hold" apareça no display LCD (2). Pressione o botão Liga/Desliga (1) uma vez para que o resultado 0,0 e a mensagem TARE apareçam no display LCD (2).

5) Adicione carga para obter o novo resultado.

### DEFININDO O PESO ALVO

1) Pressione o botão Liga/Desliga (1) uma vez para ligar a balança. Aguarde até que o display LCD (2) mostre o valor 0,0.

NOTA: Você pode definir o peso alvo em unidades: g, lb, oz, kg.

2) Pressione o botão On/off (1) e o botão UNIT (6) ao mesmo tempo por cerca de 4 segundos.

4) O display LCD mostrará o último peso alvo definido. E comece a piscar.

5) Use o botão On/off/UP (1) para adicionar e o botão UNIT/DOWN (6) para reduzir o peso alvo.

6) Após 6 segundos sem qualquer atividade, o display irá parar de piscar e o novo peso alvo será bloqueado. A balança será reiniciada.

A partir de agora, ao atingir o peso alvo, a luz de fundo ficará vermelha quando o valor definido for excedido. Abaixo do valor definido, a luz de fundo não mudará a cor.

### SUBSTITUINDO A BATERIA

Retire a tampa do compartimento das pilhas (5) na parte inferior da balança. Remova a bateria antiga. Insira a nova bateria do tipo correto. Preste atenção à polarização +/- nas baterias. Feche a tampa do compartimento da bateria (5).

### MENSAGENS

ERR – sobrecarga

LO – bateria fraca

### DADOS TÉCNICOS

Capacidade máxima: 50kg /110lb

Precisão: 10g/0,02lb

Unidades de medida: g, kg, onças, lb

Fonte de alimentação: bateria 1x 3V CR2032



Proteção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

(LT) LIETUVIŲ

## SAUGOS SĄLYGOS. SVARBIOS NAUDOJIMO SAUGOS INSTRUKCIJOS ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOTI ATEIČIAI

Garantijos sąlygos skiriasi, jei įrenginys naudojamas komerciniais tikslais.

1. Prieš naudodami gaminį atidžiai perskaitykite ir visada laikykitės toliau pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo.

2. Gaminys skirtas naudoti tik patalpose. Nenaudokite gaminio jokiems tikslams, kurie

nesuderinami su jo paskirtimi.

3. Būkite atsargūs, kai naudojate su vaikais. Neleiskite vaikams žaisti su gaminiu.

Neleiskite vaikams arba žmonėms, kurie nepažįsta prietaiso, jo naudoti be priežiūros.

4. ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotomis fizinėmis, jutimo ar protinėmis galimybėmis arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie įrenginį, tik prižiūrėti už jų saugumą atsakingo asmens arba jei jie buvo instrukuoti apie saugų prietaiso naudojimą ir žino su jo veikimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įrenginiu. Prietaiso valymo ir priežiūros darbų neturėtų atlikti vaikai, nebent jiems yra vyresni nei 8 metų

metų amžiaus ir ši veikla vykdoma prižiūrint.

5. Niekada nenaudokite gaminio, jei jis buvo numestas ar kitaip pažeistas arba neveikia tinkamai. Nemėginkite patys taisyti sugedusio gaminio, nes tai gali sukelti elektros smūgį.

Sugadintą įrenginį visada nuveskite į profesionalią techninės priežiūros vietą, kad ją suremontuotumėte. Visus remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros specialistai. Neteisingai atliktas remontas gali sukelti pavojingų situacijų naudotojui.

6. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.

7. Nelaikykite prietaiso, kai rankos šlapios.

8. Venkite prietaiso sąlyčio su vandeniu ir kitais skysčiais.

9. Nepalikite įrenginio apkrauto ilgesniam laikui.

10. Nenaudokite stipriame magnetiniame lauke.

11. Naudokite tik objektams sverti.

#### ĮĮRENGINIO APRAŠYMAS

1. ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO / TAROS mygtukas / ŽEMYN

4. Rankena

2. LCD ekranas

5. Baterijų skyrius

3. Dirželis su sagtimi

6. UNIT mygtukas / AUKŠTYN

#### PRIEŠ NAUDOJANT PIRMAJĮ

Svarstyklės yra su baterija ir paruoštos naudojimui.

#### SVARSTYKLĖS EKSPLOATACIJA

1) Naudokite dirželį (3), kad pritvirtintumėte svarstyklės prie bagažo. Įsitinkinkite, kad sagtys (3) tinkamai uždarytos.

2) Vieną kartą paspauskite įjungimo/išjungimo (1) mygtuką, kad įjungtumėte svarstyklės. Palaukite, kol LCD ekrane (2) pasirodys 0,0 reikšmė. Kad įsitikintumėte, svarstyklės laikykite horizontalioje padėtyje, kol pasirodys 0,0. LIETUVIŠKAI

3) Švelniai pakelkite bagažą, laikydami svarstyklės už rankenos (4).

4) Palaukite, kol rezultatas stabilizuosis ir LCD ekrane (2) pasirodys pranešimas „Hold“. Ekrane (2) perskaitykite bagažo svorį ir padėkite lagaminą.

5) Neapkrautos svarstyklės automatiškai išsijungs po 30 sekundžių. Paspauskite ir palaikykite įjungimo/išjungimo mygtuką (1), kad jį išjungtumėte rankiniu būdu.

#### MATAVIMO VIENETŲ PASIRINKIMAS

Vieną kartą paspauskite įjungimo/išjungimo (1) mygtuką, kad įjungtumėte svarstyklės. Kai LCD ekrane (2) rodoma „0,0“ reikšmė, paspauskite UNIT mygtuką (6), kad pakeistumėte matavimo vienetus tarp g, kg, lb ir oz.

#### TAROS FUNKCIJA

1) Naudokite dirželį (3), kad pritvirtintumėte svarstyklės prie bagažo. Įsitinkinkite, kad sagtys (3) tinkamai uždarytos.

2) Vieną kartą paspauskite įjungimo/išjungimo (1) mygtuką, kad įjungtumėte svarstyklės. Palaukite, kol LCD ekrane (2) pasirodys 0,0 reikšmė.

3) Švelniai pakelkite bagažą, laikydami svarstyklės už rankenos (4).

4) Palaukite, kol rezultatas stabilizuosis ir LCD ekrane (2) pasirodys pranešimas „Hold“. Vieną kartą paspauskite įjungimo/išjungimo (1) mygtuką, kad LCD ekrane (2) būtų rodomas 0,0 rezultatas ir TARE pranešimas.

5) Pridėkite apkrovą, kad gautumėte naują rezultatą.

## TIKSLINIO SVORIO NUSTATYMAS

1) Vieną kartą paspauskite įjungimo/išjungimo (1) mygtuką, kad įjungtumėte svarstyklės. Palaukite, kol LCD ekrane (2) pasirodys 0,0 reikšmė.

PASTABA: Tikslinį svorį galite nustatyti vienetais: g, lb, oz, kg.

2) Vienu metu paspauskite įjungimo/išjungimo (1) ir UNIT (6) mygtuką maždaug 4 sekundes.

4) LCD ekrane bus rodomas paskutinis nustatytas tikslinis svoris. Ir pradėkite mirksėti.

5) Naudokite įjungimo/išjungimo/aukštyn (1) mygtuką, kad pridėtumėte, ir mygtuką UNIT/DOWN (6), kad sumažintumėte tikslinį svorį.

6) Po 6 sekundžių be jokios veiklos ekranas nustos mirksėti ir naujas tikslinis svoris bus užrakintas. Skalė bus paleista iš naujo. Nuo šiol, pasiekus tikslinį svorį, foninis apšvietimas užsidegs raudonai, kai viršijama nustatyta vertė. Žemiau nustatytos vertės foninis apšvietimas nepakeis spalvos.

## AKUMULIATORIJOS KEITIMAS

Nuimkite akumuliatoriaus skyriaus dangtelį (5), esantį svarstyklių apačioje. Išimkite seną bateriją. Įdėkite naują tinkamo tipo bateriją. Atkreipkite dėmesį į baterijų polarizaciją +/- . Uždarykite akumuliatoriaus skyriaus dangtelį (5).

## PRANEŠIMAI

ERR – perkrova

LO – senka baterija

## TECHNINIAI DUOMENYS

Maksimali talpa: 50kg /110lb

Tikslumas: 10g / 0,02lb

Matavimo vienetai: g, kg, oz, lb

Maitinimas: baterija 1x 3V CR2032



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

## (LV) LATVIEŠU

### DROŠĪBAS NOSACĪJUMI. SVARĪGI NORĀDĪJUMI PAR LIETOŠANAS DROŠĪBU LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET NĀKAMAI ATSAUKSMEI

Garantijas nosacījumi ir atšķirīgi, ja ierīce tiek izmantota komerciāliem nolūkiem.

1. Pirms produkta lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet un vienmēr ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā.

2. Produkts ir paredzēts lietošanai tikai iekštelpās. Neizmantojiet produktu tādiem nolūkiem, kas nav saderīgi ar tā pielietojumu.

3. Lūdzu, esiet piesardzīgs, lietojot to bērnu tuvumā. Neļaujiet bērniem spēlēties ar izstrādājumu. Neļaujiet bērniem vai cilvēkiem, kuri nepazīst ierīci, to lietot bez uzraudzības.

4. BRĪDINĀJUMS: šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, vai personas bez pieredzes vai zināšanām par ierīci tikai tādas personas uzraudzībā, kura ir atbildīga par viņu drošību, vai ja viņi ir instruēti par ierīces drošu lietošanu un apzinās ar tās darbību saistītos apdraudējumus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem gadu vecumam un šīs darbības tiek veiktas uzraudzībā.

5. Nekad neizmantojiet izstrādājumu, ja tas ir nomests vai citādi bojāts, vai arī tas nedarbojas pareizi. Nemēģiniet pats salabot bojāto izstrādājumu, jo tas var izraisīt

elektriskās strāvas triecienu. Vienmēr nogādājiet bojāto ierīci profesionālajā servisa vietā, lai to salabotu. Visus remontdarbus drīkst veikt tikai pilnvaroti servisa speciālisti. Nepareizi veikts remonts var radīt lietotājam bīstamas situācijas.

6. Neizmantojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
7. Neturiet ierīci, kad rokas ir mitras.
8. Izvairieties no ierīces saskares ar ūdeni un citiem šķidrumiem.
9. Neatstājiet ierīci zem slodzes ilgāku laiku.
10. Nelietot spēcīgā magnētiskajā laukā.
11. Izmantojiet tikai priekšmetu svēršanai.

#### IERĪCES APRAKSTS

- |   |                           |                         |
|---|---------------------------|-------------------------|
| 1. IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS/TARAS poga/UZ LEJU | 2. LCD displejs           | 3. Sikсна ar sprādzi    |
| 4. Rokturis                                   | 5. Akumulatora nodalījums | 6. UNIT poga / UZ AUGŠU |

#### PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

Svari ir aprīkoti ar akumulatoru un gatavi lietošanai.

#### SVARA DARBĪBA

- 1) Izmantojiet sikсну (3), lai piestiprinātu svarus pie bagāžas. Pārlicinieties, vai sprādzes (3) ir pareizi aizvērtas.
- 2) Vienreiz nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (1), lai ieslēgtu svarus. Pagaidiet, līdz LCD displejs (2) parāda vērtību 0,0. Lai pārlicinātos, turiet svarus horizontālā stāvoklī, līdz tiek parādīts 0.0. ANGLISH
- 3) Uzmanīgi paceliet bagāžu, turot svarus aiz roktura (4).
- 4) Pagaidiet, līdz rezultāts stabilizējas un LCD displejā (2) tiek parādīts ziņojums "Hold". Izlasiet uz displeja (2) bagāžas svaru un nolieciet bagāžu.
- 5) Nenolādētie svāri automātiski izslēgsies pēc 30 sekundēm. Nospiediet un turiet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (1), lai to izslēgtu manuāli.

#### MĒRVENĪBU IZVĒLE

Vienreiz nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (1), lai ieslēgtu svarus. Kad LCD displejs (2) parāda vērtību "0.0", nospiediet UNIT pogu (6), lai mainītu mērvienības starp g, kg, lb un oz.

#### TARAS FUNKCIJA

- 1) Izmantojiet sikсну (3), lai piestiprinātu svarus pie bagāžas. Pārlicinieties, vai sprādzes (3) ir pareizi aizvērtas.
- 2) Vienreiz nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (1), lai ieslēgtu svarus. Pagaidiet, līdz LCD displejs (2) parāda vērtību 0,0.
- 3) Uzmanīgi paceliet bagāžu, turot svarus aiz roktura (4).
- 4) Pagaidiet, līdz rezultāts stabilizējas un LCD displejā (2) tiek parādīts ziņojums "Hold". Vienreiz nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (1), lai LCD displejā (2) tiktu parādīts rezultāts 0,0 un TARE ziņojums.
- 5) Pievienojiet slodzi, lai iegūtu jaunu rezultātu.

#### MĒRĶSVARA IESTATĪŠANA

- 1) Vienreiz nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (1), lai ieslēgtu svarus. Pagaidiet, līdz LCD displejs (2) parāda vērtību 0,0.
- PIEZĪME: mērķa svaru varat iestatīt vienībās: g, lb, oz, kg.
- 2) Vienlaicīgi nospiediet pogu ieslēgts/izslēgt (1) un pogu UNIT (6) apmēram 4 sekundes.
  - 4) LCD displejs parādīs pēdējo iestatīto mērķa svaru. Un sāc mirgot.
  - 5) Izmantojiet pogu ieslēgts/izslēgt/UZ AUGŠU (1), lai pievienotu un pogu UNIT/DOWN (6), lai samazinātu mērķa svaru.
  - 6) Pēc 6 sekundēm bez jebkādas aktivitātes displejs pārstās mirgot un tiek bloķēts jaunais mērķa svārs. Mērogs tiks restartēts.
- No šī brīža, sasniedzot mērķa svaru, fona apgaismojums kļūs sarkans, kad tiek pārsniegta iestatītā vērtība. Zem iestatītās vērtības fona apgaismojums nemainīs krāsu.

#### AKUMULATORA NOMAĪŅA

Noņemiet akumulatora nodalījuma vāku (5) skalas apakšā. Izņemiet veco akumulatoru. Ievietojiet jaunu pareizā tipa akumulatoru. Pievērsiet uzmanību bateriju polarizācijai +/- . Aizveriet akumulatora nodalījuma vāku (5).

#### ZIŅOJUMI

ERR – pārslodze

LO – zems akumulatora uzlādes līmenis

## TEHNISKIE DATI

Maksimālā ietilpība: 50kg /110lb

Precizitāte: 10g / 0,02lb

Mērvienības: g, kg, oz, lb

Barošana: akumulators 1x 3V CR2032



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķi pārstrādei. Polietilēna maisījumus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

## (EST) EESTI

### OHUTUSTINGIMUSED. OLULISED JUHISED KASUTUSOHUTUSE KOHTA PALUN LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITA EDASISEKS KASUTAMISEKS

Garantiitingimused on erinevad, kui seadet kasutatakse ärilistel eesmärkidel.

1. Enne toote kasutamist lugege hoolikalt läbi ja järgige alati järgmisi juhiseid. Tootja ei vastuta mis tahes väärkasutusest tingitud kahjude eest.

2. Toodet tohib kasutada ainult siseruumides. Ärge kasutage toodet ühelgi eesmärgil, mis ei ühildu selle rakendusega.

3. Olge laste läheduses kasutamisel ettevaatlik. Ärge laske lastel tootega mängida. Ärge laske lastel ega inimestel, kes seadet ei tunne, seda ilma järelevalveta kasutada.

4. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja vähenenud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega inimesed või isikud, kellel pole seadmega seotud kogemusi või teadmisi, ainult nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud selle kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmega mängida. Seadet ei tohi puhastada ega hooldada lapsed, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat eluaastat ja neid tegevusi tehakse järelevalve all.

5. Ärge kunagi kasutage toodet, kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või kui see ei tööta korralikult. Ärge proovige defektset toodet ise parandada, sest see võib põhjustada elektrilöögi. Pöörake kahjustatud seade selle parandamiseks alati professionaalsesse teeninduskohta. Kõiki remonditöid võivad teha ainult volitatud teenindusspetsialistid. Valesti tehtud remont võib põhjustada kasutajale ohtlikke olukordi.

6. Ärge kasutage seadet süttivate materjalide läheduses.

7. Ärge hoidke seadet, kui käed on märjad.

8. Vältige seadme kokkupuudet vee ja muude vedelikega.

9. Ärge jätkke seadet pikemaks ajaks koorma alla.

10. Ärge kasutage tugevas magnetväljas.

11. Kasutage ainult esemete kaalumiseks.

### SEADME KIRJELDUS

1. ON/OFF / TARE nupp / DOWN

2. LCD ekraan

3. Pandlaga rihm

4. Käepide

5. Patareipesa

6. UNIT nupp / ÜLES

### ENNE ESIMEST KASUTAMIST

Kaal on varustatud akuga ja kasutusvalmis.

### SKAALI KASUTAMINE

- 1) Kasutage rihma (3), et kinnitada kaalu oma pagasi külge. Veenduge, et pandlad (3) on korralikult suletud.
- 2) Kaalu sisselülitamiseks vajutage üks kord sisse/välja (1) nuppu. Oodake, kuni LCD-ekraan (2) näitab 0,0 väärtust. Kindluse tagamiseks hoidke skaalat horisontaalses asendis, kuni kuvatakse 0.0.ENGLISH
- 3) Tõstke pagasit ettevaatlikult, hoides kaalu käepidemest (4).
- 4) Oodake, kuni tulemus stabiliseerub ja LCD-ekraanile (2) ilmub teade "Hold". Lugege näidikul (2) pagasi kaalu ja pange pagas maha.
- 5) Koormamata kaal lülitub automaatselt välja 30 sekundi pärast. Vajutage ja hoidke all sisse/välja nuppu (1), et see käsitsi välja lülitada.

### MÕÕTÜHIKUTE VALIMINE

Kaalu sisselülitamiseks vajutage üks kord sisse/välja (1) nuppu. Kui vedelkristallekraanil (2) kuvatakse väärtus 0,0, vajutage UNIT nuppu (6), et muuta mõõtühikuid g, kg, naela ja untsi vahel.

### TARE FUNKTSIOON

- 1) Kasutage rihma (3), et kinnitada kaalu oma pagasi külge. Veenduge, et pandlad (3) on korralikult suletud.
- 2) Kaalu sisselülitamiseks vajutage üks kord sisse/välja (1) nuppu. Oodake, kuni LCD-ekraan (2) näitab 0,0 väärtust.
- 3) Tõstke pagasit ettevaatlikult, hoides kaalu käepidemest (4).
- 4) Oodake, kuni tulemus stabiliseerub ja LCD-ekraanile (2) ilmub teade "Hold". Vajutage üks kord sisse/välja (1) nuppu, nii et LCD-ekraanile (2) ilmub 0,0 tulemus ja TARE teade.
- 5) Uue tulemuse saamiseks lisage koormus.

### SIHTKAALI MÄÄRAMINE

- 1) Kaalu sisselülitamiseks vajutage üks kord sisse/välja (1) nuppu. Oodake, kuni LCD-ekraan (2) näitab 0,0 väärtust. MÄRKUS. Saate määrata sihtkaalu ühikutes: g, naela, unts, kg.
  - 2) Vajutage umbes 4 sekundit korraga sisse/välja (1) nuppu ja UNIT (6) nuppu.
  - 4) LCD-ekraan näitab viimati seatud sihtkaalu. Ja hakka vilkuma.
  - 5) Kasutage sihtkaalu lisamiseks nuppu Sisse/välja/ÜLES (1) ja nuppu ÜHIK/ALLA (6) sihtkaalu vähendamiseks.
  - 6) Pärast 6 sekundit ilma tegevuseta lakkab ekraan vilkuma ja uus sihtkaal lukustatakse. Skaala taaskäivitub.
- Edaspidi muutub seatud väärtuse ületamisel taustvalgus sihtkaalu saavutamisel punaseks. Seadistatud väärtusest madalamal taustavalgus ei muuda värvi.

### AKU VAHETAMINE

Eemaldage aku pesa (5) kaas skaala põhjas. Eemaldage vana aku. Sisestage uus õiget tüüpi aku. Pöörake tähelepanu patareide polarisatsioonile +/- . Sulgege aku pesa kaas (5).

### SÕNUMID

ERR – ülekoormus

LO – aku tühi

### TEHNILISED ANDMED

Maksimaalne kandevõime: 50kg /110lb

Täpsus: 10g / 0,02lb

Mõõtühikud: g, kg, unts, nael

Toide: patarei 1x 3V CR2032



Hoolitse keskkonnakaitse eest. Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

## (RO) ROMÂNĂ

### CONDIȚII DE SIGURANȚĂ. INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA UTILIZĂRII

VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-L PENTRU REFERINȚE VITORIALE  
Condițiile de garanție sunt diferite, dacă dispozitivul este utilizat în scop comercial.

1. Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți cu atenție și să respectați întotdeauna următoarele instrucțiuni. Producătorul nu este responsabil pentru nicio daune cauzate de orice utilizare greșită.



2. Produsul trebuie utilizat numai în interior. Nu utilizați produsul în niciun scop care nu este compatibil cu aplicația sa.
3. Vă rugăm să fiți atenți când utilizați în preajma copiilor. Nu lăsați copiii să se joace cu produsul. Nu lăsați copiii sau persoanele care nu cunosc dispozitivul să-l folosească fără supraveghere.
4. **AVERTISMENT:** Acest dispozitiv poate fi folosit de copii cu vârsta peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre dispozitiv, numai sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța acestora, sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și sunt conștienți de pericolele asociate cu funcționarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea dispozitivului nu trebuie efectuate de copii, decât dacă au peste 8 ani și aceste activități se desfășoară sub supraveghere.
5. Nu utilizați niciodată produsul dacă a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau dacă nu funcționează corect. Nu încercați să reparați singur produsul defect, deoarece poate duce la electrocutare. Întoarceți întotdeauna dispozitivul deteriorat într-o locație de service profesional pentru a-l repara. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de către profesioniștii autorizați de service. Reparația care a fost efectuată incorect poate provoca situații periculoase pentru utilizator.
6. Nu utilizați dispozitivul în apropierea materialelor inflamabile.
7. Nu țineți dispozitivul când mâinile sunt umede.
8. Evitați contactul dispozitivului cu apa și alte lichide.
9. Nu lăsați dispozitivul sub sarcină pentru perioade mai lungi de timp.
10. Nu utilizați în câmp magnetic puternic.
11. Folosiți numai pentru a cântări obiecte.

#### DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

- |                               |                         |                      |
|-------------------------------|-------------------------|----------------------|
| 1. Buton ON/OFF / TARE / DOWN | 2. Afișaj LCD           | 3. Curea cu cataramă |
| 4. Mâner                      | 5. Compartiment baterie | 6. Buton UNIT / SUS  |

#### ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Cântarul este echipat cu baterie și este gata de utilizare.

#### FUNCȚIONARE LA SCARĂ

- 1) Folosiți cureaua (3) pentru a atașa cântarul la bagaj. Asigurați-vă că cataramele (3) sunt bine închise.
- 2) Apăsăți butonul Pornit/Oprit (1) o dată pentru a porni cântarul. Așteptați până când afișajul LCD (2) arată valoarea 0.0. Pentru a fi sigur, țineți cântarul în poziție orizontală până când se afișează 0.0. ENGLISH
- 3) Ridicați ușor bagajele, ținând cântarul de mâner (4).
- 4) Așteptați până când rezultatul se stabilizează și mesajul „Hold” apare pe afișajul LCD (2). Citiți greutatea bagajului pe afișaj (2) și puneți bagajele jos.
- 5) Cântarul descărcat se va opri automat după 30 de secunde. Apăsăți și mențineți apăsat butonul Pornit/Oprit (1) pentru a-l opri manual.

#### SELECTAREA UNITĂȚILOR DE MĂSURĂ

Apăsăți butonul Pornit/Oprit (1) o dată pentru a porni cântarul. Când afișajul LCD (2) arată valoarea „0.0”, apăsați butonul UNIT (6) pentru a schimba unitățile de măsură între g, kg, lb și oz.

#### FUNCȚIA TARE

- 1) Folosiți cureaua (3) pentru a atașa cântarul la bagaj. Asigurați-vă că cataramele (3) sunt bine închise.
- 2) Apăsăți butonul Pornit/Oprit (1) o dată pentru a porni cântarul. Așteptați până când afișajul LCD (2) arată valoarea 0.0.

3) Ridicați ușor bagajele, ținând cântarul de mâner (4).

4) Așteptați până când rezultatul se stabilizează și mesajul „Hold” apare pe afișajul LCD (2). Apăsăți butonul Pornit/Oprit (1) o dată, astfel încât rezultatul 0.0 și mesajul TARE să apară pe afișajul LCD (2).

5) Adăugați încărcare pentru a obține noul rezultat.

#### SETAREA GREUTĂȚII ȚINTĂ

1) Apăsăți butonul Pornit/Oprit (1) o dată pentru a porni cântarul. Așteptați până când afișajul LCD (2) arată valoarea 0.0.

NOTĂ: Puteți seta greutatea țintă în unități: g, lb, oz, kg.

2) Apăsăți butonul Pornit/Oprit (1) și butonul UNIT (6) în același timp timp de aproximativ 4 secunde.

4) Afișajul LCD va afișa ultima greutate țintă setată. Și începe să clipească.

5) Folosiți butonul Pornit/Oprit/SUS (1) pentru a adăuga și butonul UNIT/JOS (6) pentru a reduce greutatea țintă.

6) După 6 secunde fără nicio activitate, afișajul va înceta să clipească și noua greutate țintă este blocată. Scala va reporni.

De acum înainte, la atingerea greutății țintă, lumina de fundal va deveni roșie atunci când valoarea setată este depășită. Lumina de fundal sub valoarea setată nu va schimba culoarea.

#### ÎNLOCUIREA BATERIEI

Scoateți capacul compartimentului bateriei (5) din partea de jos a cântarului. Scoateți bateria veche. Introduceți noua baterie de tipul potrivit. Atenție la polarizarea +/- de pe baterii. Închideți capacul compartimentului bateriei (5).

#### MESAJE

ERR – suprasarcină

LO – baterie descărcată

#### DATE TEHNICE

Capacitate maxima: 50kg /110lb

Precizie: 10 g / 0,02 lb

Unități de măsură: g, kg, oz, lb

Alimentare: baterie 1x 3V CR2032



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

#### (BS) BOSANSKI

### SIGURNOSNI USLOVI. VAŽNA UPUTSTVA O SIGURNOSTI UPOTREBE MOLIM VAS PROČITAJTE PAŽLJIVO I ZAČUVITE ZA BUDUĆE REFERENCE

Uslovi garancije su drugačiji, ako se uređaj koristi u komercijalne svrhe.

1. Prije korištenja proizvoda pažljivo pročitajte i uvijek se pridržavajte sljedećih uputa.

Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu bilo kakvom pogrešnom upotrebom.

2. Proizvod se smije koristiti samo u zatvorenom prostoru. Nemojte koristiti proizvod u bilo koju svrhu koja nije kompatibilna s njegovom primjenom.

3. Budite oprezni kada koristite u blizini djece. Ne dozvolite djeci da se igraju s proizvodom. Nemojte dozvoliti djeci ili osobama koje ne poznaju uređaj da ga koriste bez nadzora.

4. UPOZORENJE: Ovaj uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, samo pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost, ili ako su poučeni o bezbednoj upotrebi uređaja i svjesni opasnosti povezanih s njegovim radom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, osim ako nisu starija od 8 godina

godine i ove aktivnosti se obavljaju pod nadzorom.

5. Nikada nemojte koristiti proizvod ako je pao ili oštećen na bilo koji drugi način ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti neispravan proizvod jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećeni uređaj uvijek odnesite na mjesto profesionalnog servisa kako biste ga popravili. Sve popravke mogu obavljati samo ovlašteni serviseri. Neispravno obavljena popravka može uzrokovati opasne situacije za korisnika.

6. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

7. Nemojte držati uređaj kada su vam ruke mokre.

8. Izbjegavajte kontakt uređaja s vodom i drugim tekućinama.

9. Ne ostavljajte uređaj pod opterećenjem na duži vremenski period.

10. Nemojte koristiti u jakom magnetnom polju.

11. Koristite samo za vaganje predmeta.

#### OPIS UREĐAJA

- |                                |                        |                      |
|--------------------------------|------------------------|----------------------|
| 1. ON/OFF / TARE tipka / DOLJE | 2. LCD zaslon          | 3. Remen sa kopčom   |
| 4. Ručka                       | 5. Odeljak za baterije | 6. Dugme UNIT / GORE |

#### PRIJE PRVE UPOTREBE

Vaga je opremljena baterijom i spremna za upotrebu.

#### OPERACIJA NA VAGI

1) Koristite remen (3) da pričvrstite vagu na svoj prtljag. Uvjerite se da su kopče (3) dobro zatvorene.

2) Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje (1) jednom da uključite vagu. Sačekajte dok LCD displej (2) ne pokaže vrednost 0,0. Da biste bili sigurni, držite vagu u horizontalnom položaju dok ne prikaže 0.0. ENGLISH

3) Lagano podignite prtljag, držeći vagu za ručku (4).

4) Sačekajte da se rezultat stabilizuje i da se na LCD displeju (2) pojavi poruka "Hold". Pročitajte težinu prtljaga na displeju (2) i odložite prtljag.

5) Neopterećena vaga će se automatski isključiti nakon 30 sekundi. Pritisnite i držite dugme za uključivanje/isključivanje (1) da ga ručno isključite.

#### ODABIR JEDINICA MJERE

Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje (1) jednom da uključite vagu. Kada LCD displej (2) pokaže vrednost „0.0“, pritisnite dugme UNIT (6) da promenite merne jedinice između g, kg, lb i oz.

#### FUNKCIJA TARE

1) Koristite remen (3) da pričvrstite vagu na svoj prtljag. Uvjerite se da su kopče (3) dobro zatvorene.

2) Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje (1) jednom da uključite vagu. Sačekajte dok LCD displej (2) ne pokaže vrednost 0,0.

3) Lagano podignite prtljag, držeći vagu za ručku (4).

4) Sačekajte da se rezultat stabilizuje i da se na LCD displeju (2) pojavi poruka "Hold". Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje (1) jednom tako da se rezultat 0,0 i poruka TARE pojave na LCD ekranu (2).

5) Dodajte opterećenje da biste dobili novi rezultat.

#### POSTAVLJANJE CILJNE TEŽINE

1) Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje (1) jednom da uključite vagu. Sačekajte dok LCD displej (2) ne pokaže vrednost 0,0.

NAPOMENA: Ciljnu težinu možete postaviti u jedinicama: g, lb, oz, kg.

2) Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje (1) i dugme UNIT (6) istovremeno oko 4 sekunde.

4) LCD displej će pokazati poslednju postavljenu ciljnu težinu. I počnite treptati.

5) Koristite dugme za uključivanje/isključivanje / GORE (1) da dodate i dugme JEDINICE/DOLE (6) da smanjite ciljnu težinu.

6) Nakon 6 sekundi bez ikakve aktivnosti displej će prestati da treperi i nova ciljna težina je zaključana. Skala će se ponovo pokrenuti.

Od sada, kada se postigne ciljna težina, pozadinsko osvetljenje će postati crveno kada se prekorači zadata vrednost. Ispod postavljene vrijednosti pozadinsko osvetljenje neće promijeniti boju.

#### ZAMJENA BATERIJE

Skinite poklopac odeljka za baterije (5) na dnu vage. Uklonite staru bateriju. Umetnite novu bateriju odgovarajućeg tipa. Obratite pažnju na polarizaciju +/- na baterijama. Zatvorite poklopac odeljka za baterije (5).

PORUKE  
ERR – preopterećenje  
LO – slaba baterija

TEHNIČKI PODACI  
Maksimalni kapacitet: 50kg /110lb  
Preciznost: 10g / 0.02lb  
Mjerne jedinice: g, kg, oz, lb  
Napajanje: baterija 1x 3V CR2032



**Brinuci za okoliš.** Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju. **Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!**

(HU) MAGYAR

## BIZTONSÁGI FELTÉTELEK. FONTOS UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATI BIZTONSÁGRÓL KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HIVATKOZÁSHOZ

A garanciális feltételek eltérőek, ha a készüléket kereskedelmi célra használják.

1. A termék használata előtt figyelmesen olvassa el és mindig tartsa be az alábbi utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.
2. A termék csak beltérben használható. Ne használja a terméket olyan célra, amely nem kompatibilis az alkalmazással.
3. Legyen óvatos, ha gyermekek közelében használja. Ne hagyja, hogy a gyerekek játszanak a termékkel. Ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan személyek, akik nem ismerik a készüléket, felügyelet nélkül használják azt.
4. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 éven felüli gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, illetve olyan személyek, akik nem ismerik a készüléket, csak a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett használhatják, vagy ha eligazították őket a készülék biztonságos használatáról, és tisztában vannak a működésével járó veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik, kivéve, ha elmúltak 8 évesek éves kortól, és ezeket a tevékenységeket felügyelet mellett végzik.
5. Soha ne használja a terméket, ha leesett vagy más módon megsérült, vagy ha nem működik megfelelően. Ne próbálja meg saját maga megjavítani a hibás terméket, mert az áramütéshez vezethet. A sérült készüléket mindig vigye szakszervizbe a javításhoz. Minden javítást csak felhatalmazott szerviz szakember végezhet. A helytelenül elvégzett javítás veszélyes helyzeteket okozhat a felhasználó számára.
6. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
7. Ne fogja meg a készüléket, ha nedves a keze.
8. Kerülje a készülék vízzel és más folyadékokkal való érintkezését.
9. Ne hagyja a készüléket hosszabb ideig terhelés alatt.
10. Ne használja erős mágneses térben.

# 11. Csak tárgyak mérésére használja.

## KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

- |                           |                     |                    |
|---------------------------|---------------------|--------------------|
| 1. BE/KI / TARE gomb / LE | 2. LCD kijelző      | 3. Szij / csattal  |
| 4. Fogantyú               | 5. Elemtartó rekesz | 6. UNIT gomb / FEL |

## ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

A mérleg akkumulátorral van felszerelve és használatra kész.

## MÉRLEG MŰKÖDTETÉS

- 1) A hevederrel (3) rögzítse a mérleget a poggyászához. Győződjön meg arról, hogy a csatok (3) megfelelően zárva vannak.
- 2) Nyomja meg egyszer a Be/Ki (1) gombot a mérleg bekapcsolásához. Várja meg, amíg az LCD-kijelzőn (2) a 0,0 érték megjelenik. Ennek érdekében tartsa a skálát vízszintes helyzetben, amíg meg nem jelenik a 0.0. ENGLISH
- 3) Finoman emelje fel a poggyászt, a mérleg fogantyújánál fogva (4).
- 4) Várjon, amíg az eredmény stabilizálódik, és a „Hold” üzenet megjelenik az LCD-kijelzőn (2). Olvassa le a csomag súlyát a kijelzőn (2), és tegye le a csomagokat.
- 5) A terheletlen mérleg 30 másodperc után automatikusan kikapcsol. Nyomja meg és tartsa lenyomva a Be/Ki gombot (1) a kézi kikapcsoláshoz.

## MÉRTÉKEGYSÉGEK KIVÁLASZTÁSA

Nyomja meg egyszer a Be/Ki (1) gombot a mérleg bekapcsolásához. Ha az LCD kijelzőn (2) „0.0” érték látható, nyomja meg a UNIT gombot (6) a mértékegységek g, kg, lb és oz közötti váltásához.

## TÁRA FUNKCIÓ

- 1) A hevederrel (3) rögzítse a mérleget a poggyászához. Győződjön meg arról, hogy a csatok (3) megfelelően zárva vannak.
- 2) Nyomja meg egyszer a Be/Ki (1) gombot a mérleg bekapcsolásához. Várja meg, amíg az LCD-kijelzőn (2) a 0,0 érték megjelenik.
- 3) Finoman emelje fel a poggyászt, a mérleg fogantyújánál fogva (4).
- 4) Várjon, amíg az eredmény stabilizálódik, és a „Hold” üzenet megjelenik az LCD-kijelzőn (2). Nyomja meg egyszer a Be/Ki (1) gombot, így a 0.0 eredmény és a TARE üzenet megjelenik az LCD kijelzőn (2).
- 5) Adjon hozzá terhelést az új eredmény eléréséhez.

## A CÉLTÖMEG BEÁLLÍTÁSA

- 1) Nyomja meg egyszer a Be/Ki (1) gombot a mérleg bekapcsolásához. Várja meg, amíg az LCD-kijelzőn (2) a 0,0 érték megjelenik.

MEGJEGYZÉS: A célsúly mértékegységben állítható be: g, lb, oz, kg.

- 2) Nyomja meg egyszerre a Be/Ki (1) és a UNIT (6) gombot körülbelül 4 másodpercig.
  - 4) Az LCD kijelző az utoljára beállított célsúlyt mutatja. És elkezd villogni.
  - 5) Használja a Be/Ki / FEL (1) gombot a célsúly hozzáadásához és az EGYSEG/LE (6) gombot a célsúly csökkentéséhez.
  - 6) Ha nincs tevékenység, a kijelző abbahagyja a villogást, és az új célsúly rögzítésre kerül. A skála újraindul.
- Ezentúl a célsúly elérésekor a háttérvilágítás pirosra vált a beállított érték túllépése esetén. A beállított érték alatt a háttérvilágítás nem változtatja meg a színt.

## AZ AKKUMULÁTOR CSERÉJE

Vegye le az elemtartó fedelét (5) a mérleg alján. Távolítsa el a régi akkumulátort. Helyezze be a megfelelő típusú új akkumulátort. Ügyeljen az elemek +/- polarizációjára. Zárja le az elemtartó rekesz fedelét (5).

## ÜZENETEK

ERR – túlterhelés

LO – alacsony akkumulátor

## MŰSZAKI ADATOK

Maximális teherbírás: 50kg /110lb

Pontosság: 10g / 0,02lb

Mértékegységek: g, kg, oz, lb

Tápellátás: elem 1x 3V CR2032



Törődünk a természeti környezetért. Papír csomagokat kérünk adjanak át a papírhulladéokra. Polietilén zacskókat (PE) dobjanak ki a műanyag tartályba. Kimerült gépe vissza kell adni a megfelelő tároló pontjához, mert a gépben levők veszélyes részek, veszedelmesek lehet a környezetnek. Az elektromos gép így kell visszaadni, hogy korlátozzon a re-használatát. Ha az elemek vannak a gépben, ki kell húzni ezeket és a visszakelladni külön tároló pontjához.

ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ  
 ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ  
 Οι όροι εγγύησης είναι διαφορετικοί, εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για εμπορικούς σκοπούς.

1. Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά και συμμορφώστε πάντα με τις παρακάτω οδηγίες. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε κακή χρήση.
2. Το προϊόν προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για οποιονδήποτε σκοπό που δεν είναι συμβατός με την εφαρμογή του.
3. Παρακαλούμε να είστε προσεκτικοί όταν το χρησιμοποιείτε γύρω από παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με το προϊόν. Μην αφήνετε παιδιά ή άτομα που δεν γνωρίζουν τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν χωρίς επίβλεψη.
4. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, μόνο υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους, ή εάν έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν επίγνωση των κινδύνων που συνδέονται με τη λειτουργία της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και οι δραστηριότητες αυτές διεξάγονται υπό επίβλεψη.
5. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν εάν έχει πέσει ή έχει καταστραφεί με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή εάν δεν λειτουργεί σωστά. Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας το ελαττωματικό προϊόν γιατί μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία. Πάντα να στρέφετε τη συσκευή που έχει υποστεί ζημιά σε ένα επαγγελματικό σημείο σέρβις για να την επισκευάσετε. Όλες οι επισκευές μπορούν να γίνουν μόνο από εξουσιοδοτημένους επαγγελματίες σέρβις. Η επισκευή που έγινε λανθασμένα μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις για τον χρήστη.
6. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
7. Μην κρατάτε τη συσκευή όταν τα χέρια σας είναι βρεγμένα.
8. Αποφύγετε την επαφή της συσκευής με νερό και άλλα υγρά.
9. Μην αφήνετε τη συσκευή υπό φορτίο για μεγαλύτερα χρονικά διαστήματα.
10. Μην χρησιμοποιείτε σε ισχυρό μαγνητικό πεδίο.
11. Χρησιμοποιήστε μόνο για ζύγιση αντικειμένων.

#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Κουμπί ON/OFF / TARE / ΚΑΤΩ  
 4. Λαβή

2. Οθόνη LCD  
 5. Χώρος μπαταρίας

3. Λουράκι με την πόρπη  
 6. Κουμπί ΜΟΝΑΔΑΣ / ΠΙΑΝΩ

#### ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Η ζυγαριά είναι εξοπλισμένη με μπαταρία και έτοιμη για χρήση.

#### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΛΙΜΑΚΩΝ

1) Χρησιμοποιήστε τον μανάτι (3) για να στερεώσετε τη ζυγαριά στις αποσκευές σας. Βεβαιωθείτε ότι οι πόρτες (3) είναι σωστά κλειστές.

- 2) Πατήστε το κουμπί On/Off (1) μία φορά για να ενεργοποιήσετε τη ζυγαριά. Περιμένετε έως ότου η οθόνη LCD (2) εμφανίσει την τιμή 0,0. Για να βεβαιωθείτε, κρατήστε τη ζυγαριά σε οριζόντια θέση μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη 0.0.ENGLISH
- 3) Σηκώστε απαλά τις αποσκευές κρατώντας τη ζυγαριά από τη λαβή (4).
- 4) Περιμένετε μέχρι να σταθεροποιηθεί το αποτέλεσμα και να εμφανιστεί το μήνυμα «Hold» στην οθόνη LCD (2). Διαβάστε το βάρος αποσκευών στην οθόνη (2) και αφήστε τις αποσκευές κάτω.
- 5) Η ζυγαριά χωρίς φορτίο θα σβήσει αυτόματα μετά από 30 δευτερόλεπτα. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί On/Off (1) για να το απενεργοποιήσετε χειροκίνητα.

#### ΕΠΙΛΟΓΗ ΜΟΝΑΔΩΝ ΜΕΤΡΟΥ

Πατήστε το κουμπί On/Off (1) μία φορά για να ενεργοποιήσετε τη ζυγαριά. Όταν η οθόνη LCD (2) εμφανίσει την τιμή "0,0", πατήστε το κουμπί UNIT (6) για να αλλάξετε τις μονάδες μέτρησης μεταξύ g, kg, lb και oz.

#### ΣΥΝΑΡΤΗΣΗ ΑΠΟΒΟΛΟΥ

- 1) Χρησιμοποιήστε τον μανάτ (3) για να στερεώσετε τη ζυγαριά στις αποσκευές σας. Βεβαιωθείτε ότι οι πόρτες (3) είναι σωστά κλειστές.
- 2) Πατήστε το κουμπί On/Off (1) μία φορά για να ενεργοποιήσετε τη ζυγαριά. Περιμένετε έως ότου η οθόνη LCD (2) εμφανίσει την τιμή 0,0.
- 3) Σηκώστε απαλά τις αποσκευές κρατώντας τη ζυγαριά από τη λαβή (4).
- 4) Περιμένετε μέχρι να σταθεροποιηθεί το αποτέλεσμα και να εμφανιστεί το μήνυμα «Hold» στην οθόνη LCD (2). Πατήστε το κουμπί On/Off (1) μία φορά, ώστε το αποτέλεσμα 0,0 και το μήνυμα TARE να εμφανιστεί στην οθόνη LCD (2).
- 5) Προσθέστε φορτίο για να λάβετε το νέο αποτέλεσμα.

#### ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΒΑΡΟΥΣ ΣΤΟΧΟΥ

- 1) Πατήστε το κουμπί On/Off (1) μία φορά για να ενεργοποιήσετε τη ζυγαριά. Περιμένετε έως ότου η οθόνη LCD (2) εμφανίσει την τιμή 0,0.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μπορείτε να ορίσετε το στοχευόμενο βάρος σε μονάδες: g, lb, oz, kg.

- 2) Πατήστε το κουμπί On/Off (1) και το κουμπί UNIT (6) ταυτόχρονα για περίπου 4 δευτερόλεπτα.
- 4) Η οθόνη LCD θα εμφανίσει το τελευταίο καθορισμένο βάρος στόχου. Και αρχίστε να αναβοσβήνει.
- 5) Χρησιμοποιήστε το κουμπί On/Off / UP (1) για προσθήκη και το κουμπί UNIT/DOWN (6) για να μειώσετε το βάρος-στόχο.
- 6) Μετά από 6 δευτερόλεπτα χωρίς καμία δραστηριότητα, η οθόνη θα σταματήσει να αναβοσβήνει και το νέο βάρος στόχου κλειδώνεται. Η κλίμακα θα επανεκκινήσει.

Από εδώ και στο εξής, όταν φτάσετε στο βάρος-στόχο, ο οπίσθιος φωτισμός θα γίνει κόκκινος όταν ξεπεραστεί η καθορισμένη τιμή. Κάτω από την καθορισμένη τιμή, ο οπίσθιος φωτισμός δεν θα αλλάξει το χρώμα.

#### ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Αφαιρέστε το καπάκι της θήκης μπαταριών (5) στο κάτω μέρος της ζυγαριάς. Αφαιρέστε την παλιά μπαταρία. Τοποθετήστε τη νέα μπαταρία του σωστού τύπου. Προσοχή στην πόλωση +/- στις μπαταρίες. Κλείστε το καπάκι της θήκης μπαταριών (5).

#### ΜΗΝΥΜΑΤΑ

- ERR – υπερφόρτωση
- LO – χαμηλή μπαταρία

#### ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Μέγιστη χωρητικότητα: 50kg /110lb

Ακρίβεια: 10 g / 0,02 lb

Μονάδες μέτρησης: g, kg, oz, lb

Τροφοδοσία: μπαταρία 1x 3V CR2032



φροντίζουμε το φυσικό περιβάλλον. Παρακαλούμε να πετάτε τις συσκευασίες από χαρτόνι στον κάδο ανακύκλωσης απορριμμάτων χαρτιού. Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο (PE), απορρίψτε τις στον κάδο ανακύκλωσης πλαστικών. Η φθαρμένη συσκευή πρέπει να απορρίπτεται στο κατάλληλο σημείο, εξαιτίας των επικινδύνων στοιχείων που περιέχει και τα οποία μπορεί να αποτελέσουν απειλή για το περιβάλλον. Η ηλεκτρική συσκευή πρέπει να απορρίπτεται με τέτοιο τρόπο ώστε να περιοριστεί η επαναχρησιμοποίησή της. Εάν στη συσκευή βρίσκονται μπαταρίες, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να πεταχτούν σε ξεχωριστό κάδο.

(MK) Македонски

**БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ. ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА УПОТРЕБА**  
**ВЕ МОЛИМЕ ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦИЈА**  
 Условите за гаранција се различни, доколку уредот се користи за комерцијални цели.

1. Пред да го користите производот, ве молиме прочитајте внимателно и секогаш почитувајте ги следните упатства. Производителот не е одговорен за било каква штета поради каква било злоупотреба.
2. Производот треба да се користи само во затворени простории. Не користете го производот за која било намена што не е компатибилна со неговата примена.
3. Ве молиме бидете внимателни кога користите околу деца. Не дозволувајте децата да си играат со производот. Не дозволувајте децата или луѓето кои не го познаваат уредот да го користат без надзор.
4. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред може да го користат деца над 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица без искуство или знаење за уредот, само под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или доколку добиле инструкции за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да го вршат деца, освен ако се постари од 8 години годишна возраст и овие активности се вршат под надзор.
5. Никогаш не користете го производот ако е паднат или оштетен на кој било друг начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправите дефектниот производ бидејќи тоа може да доведе до електричен удар. Секогаш вртете го оштетениот уред на професионално сервисно место за да го поправите. Сите поправки можат да ги вршат само овластени сервисери. Поправката што е направена неправилно може да предизвика опасни ситуации за корисникот.
6. Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.
7. Не држете го уредот кога рацете ви се влажни.
8. Избегнувајте контакт на уредот со вода и други течности.
9. Не оставајте го уредот под оптоварување подолго време.
10. Не користете во силно магнетно поле.
11. Користете само за мерење на предмети.

#### ОПИС НА УРЕДОТ

- |                               |                        |                     |
|-------------------------------|------------------------|---------------------|
| 1. ON/OFF / TARE копче / DOWN | 2. LCD дисплеј         | 3. Ремен со бравата |
| 4. Рачка                      | 5. Преграда за батерии | 6. Копче UNIT / UP  |

#### ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

Вагата е опремена со батерија и подготвена за употреба.

#### ОПЕРАЦИЈА СКАЛА

- 1) Користете го ременот (3) за да ја прикачите вагата на вашиот багаж. Проверете дали токите (3) се правилно затворени.
- 2) Притиснете го копчето за вклучување/исклучување (1) еднаш за да ја вклучите вагата. Почекајте додека LCD екранот (2) не ја покаже вредноста 0.0. За да бидете сигурни, држете ја вагата во хоризонтална положба додека не прикаже 0.0. ENGLISH
- 3) Нежно подигнете го багажот, држејќи ја вагата за рачката (4).
- 4) Почекајте додека резултатот не се стабилизира и пораката „Hold“ не се појави на LCD екранот (2). Прочитајте ја тежината на багажот на екранот (2) и спуштете го багажот.
- 5) Растварената вага автоматски ќе се исклучи по 30 секунди. Притиснете и задржете го копчето за вклучување/исклучување (1) за да го исклучите рачно.

#### ИЗБОР НА МЕРКИ ЕДИНИЦИ

Притиснете го копчето за вклучување/исклучување (1) еднаш за да ја вклучите вагата. Кога LCD екранот (2) ќе покаже



вредност „0,0“, притиснете го копчето UNIT (6) за да ги промените мерните единици помеѓу g, kg, lb и oz.

#### ФУНКЦИЈА НА ТАР

- 1) Користете го ременот (3) за да ја прикачите вагата на вашиот багаж. Проверете дали токите (3) се правилно затворени.
- 2) Притиснете го копчето за вклучување/исклучување (1) еднаш за да ја вклучите вагата. Почекајте додека LCD екранот (2) не ја покаже вредноста 0,0.
- 3) Нежно подигнете го багажот, држејќи ја вагата за рачката (4).
- 4) Почекајте додека резултатот не се стабилизира и пораката „Hold“ не се појави на LCD екранот (2). Притиснете го копчето за вклучување/исклучување (1) еднаш за да се појави резултатот 0,0 и пораката TARE на LCD дисплејот (2).
- 5) Додадете оптоварување за да го добиете новиот резултат.

#### ПОСТАВУВАЊЕ НА ЦЕЛНАТА ТЕЖИНА

1) Притиснете го копчето за вклучување/исклучување (1) еднаш за да ја вклучите вагата. Почекајте додека LCD екранот (2) не ја покаже вредноста 0,0.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Можете да ја поставите целната тежина во единици: g, lb, oz, kg.

2) Притиснете ги копчето за вклучување/исклучување (1) и копчето UNIT (6) истовремено околу 4 секунди.

4) LCD екранот ќе ја прикаже последната поставена целна тежина. И почнете да трепкате.

5) Користете го копчето за вклучување/исклучување/горе (1) за додавање и копчето UNIT/DOWN (6) за да ја намалите целната тежина.

6) По 6 секунди без никаква активност, екранот ќе престане да трепка и новата целна тежина е заклучена. Скалата ќе се рестартира.

Отсега, кога ќе се достигне целната тежина, позадинското осветлување ќе се претвори црвено кога ќе се надмине поставената вредност. Позадинското осветлување под поставената вредност нема да ја промени бојата.

#### ЗАМЕНА НА БАТЕРИЈАТА

Отстранете го капакот од преградата за батерии (5) на дното на вагата. Отстранете ја старата батерија. Вметнете ја новата батерија од вистинскиот тип. Обрнете внимание на поларизацијата +/- на батериите. Затворете го капакот на преградата за батерии (5).

#### ПОРАКИ

ERR – преоптоварување

LO – ниска батерија

#### ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Максимален капацитет: 50kg /110lb

Точност: 10 g / 0,02 lb

Мерни единици: g, kg, oz, lb

Напојување: батерија 1x 3V CR2032



Се грижаме за природната средина. Картонските паковки молиме да се наменат за рециклирање. Полиетиленовите кеси (PE) да се фрлат во контејнер за пластика. Искористениот уред треба да се предаде во соодветниот складирачки пункт, бидејќи небезбедните состојки кои се наоѓаат во уредот можат да бидат загрозување за средината. Електричниот уред треба да се предаде на начин кој ќе оневозможи негова повторна употреба и искористување. Доколку во уредот има батерии, треба да се извадат и посебно да се предадат во складирачкиот пункт.

#### (CZ) ČESKY

### BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY K BEZPEČNÉMU POUŽÍVÁNÍ PROSÍM, ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

Záruční podmínky se liší, pokud je zařízení používáno pro komerční účely.

1. Před použitím výrobku si pozorně přečtete a vždy dodržujte následující pokyny. Výrobce neručí za případné škody vzniklé nesprávným použitím.

2. Výrobek je určen pouze k použití v interiéru. Nepoužívejte výrobek k žádnému účelu, který není kompatibilní s jeho aplikací.

3. Při používání v blízkosti dětí buďte opatrní. Nedovolte dětem, aby si s výrobkem hrály. Nedovolte dětem nebo osobám, které přístroj neznají, používat jej bez dozoru.

4. **UPOZORNĚNÍ:** Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, případně osoby bez zkušeností či znalostí s přístrojem, pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, popř. pokud byli poučeni o bezpečném používání zařízení a jsou si vědomi nebezpečí spojených s jeho provozem. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let věku a tyto činnosti jsou prováděny pod dohledem.
5. Výrobek nikdy nepoužívejte, pokud spadl nebo byl jiným způsobem poškozen nebo pokud nefunguje správně. Nepokoušejte se opravit vadný výrobek sami, protože by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem. Poškozené zařízení vždy dejte do odborného servisu za účelem opravy. Veškeré opravy mohou provádět pouze autorizovaní servisní pracovníci. Nesprávně provedená oprava může uživateli způsobit nebezpečné situace.
6. Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých materiálů.
7. Nedržte zařízení, když máte mokré ruce.
8. Zabraňte kontaktu zařízení s vodou a jinými kapalinami.
9. Nenechávejte zařízení delší dobu pod zátěží.
10. Nepoužívejte v silném magnetickém poli.
11. Používejte pouze k vážení předmětů.

#### POPIS ZAŘÍZENÍ

- |                                  |                        |                           |
|----------------------------------|------------------------|---------------------------|
| 1. Tlačítko ON/OFF / TARE / DOLŮ | 2. LCD displej         | 3. Popruh s přezkou       |
| 4. Rukojeť                       | 5. Prostor pro baterie | 6. Tlačítko UNIT / NAHORU |

#### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Váha je vybavena baterií a připravena k použití.

#### PROVOZ VÁHY

- 1) Pomocí popruhu (3) připevněte váhu k zavazadlu. Ujistěte se, že jsou přezky (3) správně uzavřeny.
- 2) Jedním stisknutím tlačítka On/Off (1) zapnete váhu. Počkejte, dokud LCD displej (2) neukáže hodnotu 0,0. Pro jistotu držte váhu ve vodorovné poloze, dokud se nezobrazí 0.0.ENGLISH
- 3) Jemně zvedněte zavazadla, váhu držte za rukojeť (4).
- 4) Počkejte, až se výsledek stabilizuje a na LCD displeji (2) se zobrazí zpráva „Hold“. Přečtěte si hmotnost zavazadel na displeji (2) a odložte zavazadla.
- 5) Nezatížená váha se po 30 sekundách automaticky vypne. Stiskněte a podržte tlačítko On/Off (1) pro ruční vypnutí.

#### VÝBĚR MĚRNÝCH JEDNOTEK

Pro zapnutí váhy stiskněte jednou tlačítko On/off (1). Když se na LCD displeji (2) zobrazí hodnota „0,0“, stiskněte tlačítko UNIT (6) pro změnu jednotek měření mezi g, kg, lb a oz.

#### FUNKCE TÁRY

- 1) Pomocí popruhu (3) připevněte váhu k zavazadlu. Ujistěte se, že jsou přezky (3) správně uzavřeny.
- 2) Jedním stisknutím tlačítka On/Off (1) zapnete váhu. Počkejte, dokud LCD displej (2) neukáže hodnotu 0,0.
- 3) Jemně zvedněte zavazadla, váhu držte za rukojeť (4).
- 4) Počkejte, až se výsledek stabilizuje a na LCD displeji (2) se zobrazí zpráva „Hold“. Stiskněte jednou tlačítko On/off (1), aby se na LCD displeji (2) objevil výsledek 0,0 a zpráva TARE.
- 5) Přidejte zatížení, abyste získali nový výsledek.

#### NASTAVENÍ CÍLOVÉ HMOTNOSTI

1) Jedním stisknutím tlačítka On/Off (1) zapnete váhu. Počkejte, dokud LCD displej (2) neukáže hodnotu 0,0.

**POZNÁMKA:** Cílovou hmotnost můžete nastavit v jednotkách: g, lb, oz, kg.

2) Stiskněte současně tlačítka On/off (1) a UNIT (6) po dobu přibližně 4 sekund.

4) LCD displej zobrazí poslední nastavenou cílovou hmotnost. A začnete blikat.

5) Použijte tlačítko On/off / UP (1) pro přidání a tlačítko UNIT/DOWN (6) pro snížení cílové hmotnosti.

6) Po 6 sekundách bez jakékoli aktivity přestane displej blikat a nová cílová hmotnost je zablokována. Váha se restartuje. Od této chvíle se při dosažení cílové hmotnosti podsvícení rozsvítí červeně při překročení nastavené hodnoty. Pod nastavenou hodnotou podsvícení nemění barvu.

#### VÝMĚNA BATERIE

Sejměte víko přihrádky na baterie (5) ve spodní části váhy. Vyměňte starou baterii. Vložte novou baterii správného typu. Dávejte pozor na polarizaci +/- na bateriích. Zavřete víko prostoru pro baterie (5).

#### ZPRÁVY

ERR – přetížení

LO – vybitá baterie

#### TECHNICKÁ DATA

Maximální nosnost: 50kg /110lb

Přesnost: 10g / 0,02lb

Jednotky měření: g, kg, oz, lb

Napájení: baterie 1x 3V CR2032



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylénové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyměňte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnic ani kontejneru na směsný odpad!!

#### (RU) РУССКИЙ

### УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ. ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО СПРАВКИ

Условия гарантии иные, если устройство используется в коммерческих целях.

1. Перед использованием продукта внимательно прочитайте и всегда соблюдайте следующие инструкции. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате неправильного использования.

2. Продукт предназначен для использования только в помещении. Не используйте продукт для целей, несовместимых с его применением.

3. Будьте осторожны при использовании рядом с детьми. Не позволяйте детям играть с изделием. Не позволяйте детям или людям, не знающим устройство, использовать его без присмотра.

4. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Это устройство может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об устройстве, только под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они прошли инструктаж по безопасному использованию устройства и осознают опасности, связанные с его эксплуатацией. Детям не следует играть с устройством. Чистку и обслуживание устройства не должны выполнять дети, если они не старше 8 лет.

лет, и эти действия проводятся под присмотром.

5. Никогда не используйте изделие, если оно ронялось, было повреждено каким-либо другим образом или если оно не работает должным образом. Не пытайтесь

самостоятельно отремонтировать неисправное изделие, поскольку это может привести к поражению электрическим током. Всегда отправляйте поврежденное устройство в профессиональный сервисный центр для его ремонта. Все ремонтные работы могут выполняться только авторизованными специалистами сервисного центра. Неправильно выполненный ремонт может привести к опасным ситуациям для пользователя.

6. Не используйте устройство рядом с легковоспламеняющимися материалами.

7. Не держите устройство мокрыми руками.

8. Избегайте контакта устройства с водой и другими жидкостями.

9. Не оставляйте устройство под нагрузкой на длительное время.

10. Не используйте в сильном магнитном поле.

11. Используйте только для взвешивания предметов.

#### ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

- |                              |                     |                        |
|------------------------------|---------------------|------------------------|
| 1. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ/ТАРА/ВНИЗ | 2. ЖК-дисплей       | 3. Ремешок с пряжкой   |
| 4. Ручка                     | 5. Батарейный отсек | 6. Кнопка UNIT / ВВЕРХ |

#### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Весы оснащены аккумулятором и готовы к использованию.

#### МАШТАБНАЯ РАБОТА

- 1) Прикрепите весы к багажу с помощью ремня (3). Убедитесь, что пряжки (3) надежно застегнуты.
- 2) Нажмите кнопку «Вкл/Выкл» (1) один раз, чтобы включить весы. Подождите, пока на ЖК-дисплее (2) не появится значение 0,0. Для уверенности удерживайте шкалу в горизонтальном положении, пока она не покажет 0,0.АНГЛИЙСКИЙ.
- 3) Аккуратно поднимите багаж, держа весы за ручку (4).
- 4) Подождите, пока результат стабилизируется и на ЖК-дисплее (2) не появится сообщение «Hold». Прочтите вес багажа на дисплее (2) и положите его на место.
- 5) Незагруженные весы автоматически выключатся через 30 секунд. Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения (1), чтобы выключить его вручную.

#### ВЫБОР ЕДИНИЦ ИЗМЕРЕНИЯ

Нажмите кнопку включения/выключения (1) один раз, чтобы включить весы. Когда на ЖК-дисплее (2) отображается значение «0,0», нажмите кнопку UNIT (6), чтобы изменить единицы измерения между г, кг, фунтами и унциями.

#### ФУНКЦИЯ ТАРИРОВАНИЯ

- 1) Прикрепите весы к багажу с помощью ремня (3). Убедитесь, что пряжки (3) надежно застегнуты.
- 2) Нажмите кнопку «Вкл/Выкл» (1) один раз, чтобы включить весы. Подождите, пока на ЖК-дисплее (2) не появится значение 0,0.
- 3) Аккуратно поднимите багаж, держа весы за ручку (4).
- 4) Подождите, пока результат стабилизируется и на ЖК-дисплее (2) не появится сообщение «Hold». Нажмите кнопку «Вкл/Выкл» (1) один раз, чтобы на ЖК-дисплее (2) появился результат 0,0 и сообщение TARE.
- 5) Добавьте нагрузку, чтобы получить новый результат.

#### УСТАНОВКА ЦЕЛЕВОГО ВЕСА

- 1) Нажмите кнопку «Вкл/Выкл» (1) один раз, чтобы включить весы. Подождите, пока на ЖК-дисплее (2) не появится значение 0,0.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Целевой вес можно установить в единицах: г, фунт, унция, кг.

- 2) Нажмите кнопку «Вкл/Выкл» (1) и кнопку «UNIT» (6) одновременно и удерживайте их около 4 секунд.
- 4) ЖК-дисплей отобразит последний установленный целевой вес. И начинаем прошивать.
- 5) Используйте кнопку Вкл/Выкл/ВВЕРХ (1) для добавления и кнопку UNIT/DOWN (6) для уменьшения целевого веса.
- 6) Через 6 секунд бездействия дисплей перестанет мигать и новый целевой вес будет заблокирован. Весы перезапустятся. Отныне при достижении целевого веса подсветка станет красной при превышении установленного значения. Ниже установленного значения подсветка не меняет цвет.

#### ЗАМЕНА БАТАРЕИ

Снимите крышку батарейного отсека (5) в нижней части весов. Снимите старую батарею. Вставьте новую батарею

правильного типа. Обратите внимание на полярность +/- на батарейках. Закройте крышку батарейного отсека (5).

#### СООБЩЕНИЯ

ERR – перегрузка

ЛО – низкий заряд батареи

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Максимальная вместимость: 50 кг/110 фунтов

Точность: 10 г/0,02 фунта

Единицы измерения: г, кг, унции, фунты.

Источник питания: батарея 1x 3 В CR2032.



Забываясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вынуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

#### (NL) NEDERLANDS

### VEILIGHEIDSVORWAARDEN. BELANGRIJKE INSTRUCTIES OVER GEBRUIKSVEILIGHEID

#### LEES ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE

De garantievoorwaarden zijn anders als het apparaat voor commerciële doeleinden wordt gebruikt.

1. Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt en volg deze altijd op. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade als gevolg van verkeerd gebruik.
2. Het product mag alleen binnenshuis worden gebruikt. Gebruik het product niet voor enig doel dat niet verenigbaar is met de toepassing ervan.
3. Wees voorzichtig bij gebruik in de buurt van kinderen. Laat kinderen niet met het product spelen. Laat kinderen of mensen die het apparaat niet kennen het niet zonder toezicht gebruiken.
4. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag alleen worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als ze zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die aan het gebruik ervan verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar oud en deze activiteiten worden onder toezicht uitgevoerd.
5. Gebruik het product nooit als het gevallen is, op een andere manier beschadigd is of als het niet goed werkt. Probeer het defecte product niet zelf te repareren, omdat dit tot een elektrische schok kan leiden. Breng het beschadigde apparaat altijd naar een professionele servicelocatie om het te repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde serviceprofessionals. Een onjuist uitgevoerde reparatie kan gevaarlijke situaties voor de gebruiker veroorzaken.

6. Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare materialen.
7. Houd het apparaat niet vast als uw handen nat zijn.
8. Vermijd contact van het apparaat met water en andere vloeistoffen.
9. Laat het apparaat niet gedurende langere tijd onder belasting staan.
10. Niet gebruiken in een sterk magnetisch veld.
11. Alleen gebruiken om voorwerpen te wegen.

#### APPARAAT BESCHRIJVING

- |                                 |                |                       |
|---------------------------------|----------------|-----------------------|
| 1. AAN/UIT / TARE-knop / OMLAAG | 2. LCD-display | 3. Riem met gesp      |
| 4. Handgreep                    | 5. Batterijvak | 6. UNIT-knop / OMHOOG |

#### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Weegschaal is voorzien van batterij en klaar voor gebruik.

#### SCHAALBEDRIJF

- 1) Gebruik de riem (3) om de weegschaal aan uw bagage te bevestigen. Zorg ervoor dat de gespen (3) goed gesloten zijn.
- 2) Druk één keer op de aan/uit-knop (1) om de weegschaal in te schakelen. Wacht tot LCD-display (2) de waarde 0,0 weergeeft. Houd voor de zekerheid de weegschaal horizontaal totdat deze 0.0.ENGLISH weergeeft
- 3) Til de bagage voorzichtig op en houd de weegschaal vast aan het handvat (4).
- 4) Wacht tot het resultaat stabiliseert en het bericht "Hold" op het LCD-scherf (2) verschijnt. Lees het bagagegewicht af op het display (2) en zet de bagage neer.
- 5) De onbelaste weegschaal schakelt na 30 seconden automatisch uit. Houd de aan/uit-knop (1) ingedrukt om hem handmatig uit te schakelen.

#### MAATEENHEDEN SELECTEREN

Druk één keer op de aan/uit-knop (1) om de weegschaal in te schakelen. Wanneer het LCD-scherf (2) de waarde "0.0" weergeeft, drukt u op de UNIT-knop (6) om de meeteenheden te wijzigen tussen g, kg, lb en oz.

#### TARRA-FUNCTIE

- 1) Gebruik de riem (3) om de weegschaal aan uw bagage te bevestigen. Zorg ervoor dat de gespen (3) goed gesloten zijn.
- 2) Druk één keer op de aan/uit-knop (1) om de weegschaal in te schakelen. Wacht tot LCD-display (2) de waarde 0,0 weergeeft.
- 3) Til de bagage voorzichtig op en houd de weegschaal vast aan het handvat (4).
- 4) Wacht tot het resultaat stabiliseert en het bericht "Hold" op het LCD-scherf (2) verschijnt. Druk één keer op de aan/uit-knop (1), zodat het resultaat 0,0 en het TARE-bericht op het LCD-display (2) verschijnen.
- 5) Voeg belasting toe om het nieuwe resultaat te krijgen.

#### HET DOELGEWICHT INSTELLEN

- 1) Druk één keer op de aan/uitknop (1) om de weegschaal in te schakelen. Wacht tot LCD-display (2) de waarde 0,0 weergeeft. OPMERKING: U kunt het doelgewicht instellen in eenheden: g, lb, oz, kg.
- 2) Houd de aan/uit-knop (1) en de UNIT-knop (6) tegelijkertijd ongeveer 4 seconden ingedrukt.
- 4) Het LCD-scherf toont het laatst ingestelde doelgewicht. En begin te knippen.
- 5) Gebruik de Aan/uit/OMHOOG-knop (1) om toe te voegen en de UNIT/OMLAAG-knop (6) om het doelgewicht te verlagen.
- 6) Na 6 seconden zonder enige activiteit stopt het display met knippen en wordt het nieuwe doelgewicht vergrendeld. De weegschaal wordt opnieuw opgestart.

Vanaf nu zal bij het bereiken van het streefgewicht de achtergrondverlichting rood kleuren wanneer de ingestelde waarde wordt overschreden. Onder de ingestelde waarde verandert de achtergrondverlichting niet van kleur.

#### DE BATTERIJ VERVANGEN

Verwijder het deksel van het batterijvak (5) aan de onderkant van de weegschaal. Verwijder de oude batterij. Plaats de nieuwe batterij van het juiste type. Let op de polarisatie +/- op de batterijen. Sluit het deksel van het batterijcompartiment (5).

#### BERICHTEN

- ERR – overbelasting
- LO – batterij bijna leeg

#### TECHNISCHE DATA

- Maximale capaciteit: 50 kg
- Nauwkeurigheid: 10 g / 0,02 lb
- Maateenheden: g, kg, oz, lb



We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparaat moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

## (SL) SLOVENŠČINA

### VARNOSTNI POGOJI. POMEMBNA NAVODILA O VARNI UPORABI PROSIMO, POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA PRIHODNJE REFERENCE

Garancijski pogoji so drugačni, če se naprava uporablja v komercialne namene.

1. Pred uporabo izdelka natančno preberite in vedno upoštevajte naslednja navodila. Proizvajalec ni odgovoren za morebitno škodo zaradi kakršne koli napačne uporabe.
2. Izdelek je namenjen samo uporabi v zaprtih prostorih. Izdelka ne uporabljajte za noben namen, ki ni združljiv z njegovo uporabo.
3. Prosimo, bodite previdni pri uporabi v bližini otrok. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z izdelkom. Otrokom ali osebam, ki ne poznajo naprave, ne dovolite, da bi jo uporabljali brez nadzora.
4. **OPOZORILO:** To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let in osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali osebe brez izkušenj ali znanja o napravi, samo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost oz. če so bili poučeni o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenja in vzdrževanja naprave naj ne izvajajo otroci, razen če so starejši od 8 let leta in te dejavnosti izvajajo pod nadzorom.
5. Izdelka nikoli ne uporabljajte, če vam je padel na tla ali je kakor koli drugače poškodovan ali če ne deluje pravilno. Okvarjenega izdelka ne poskušajte popraviti sami, ker lahko pride do električnega udara. Poškodovano napravo vedno odnesite na strokovno servisno lokacijo, da jo popravijo. Vsa popravila lahko opravijo samo pooblašteni serviserji. Nepravilno opravljeno popravilo lahko povzroči nevarne situacije za uporabnika.
6. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
7. Naprave ne držite z mokrimi rokami.
8. Izogibajte se stiku naprave z vodo in drugimi tekočinami.
9. Naprave ne puščajte dlje časa pod obremenitvijo.
10. Ne uporabljajte v močnem magnetnem polju.
11. Uporabljajte samo za tehtanje predmetov.

#### OPIS NAPRAVE

- |                              |                       |                     |
|------------------------------|-----------------------|---------------------|
| 1. ON/OFF / TARE gumb / DOWN | 2. LCD zaslon         | 3. Pas z zaponko    |
| 4. Ročaj                     | 5. Predal za baterije | 6. Gumb ENOTA / GOR |

#### PRED PRVO UPORABO

Tehtnica je opremljena z baterijo in pripravljena za uporabo.

#### DELOVANJE TEHTNICE

- 1) S trakom (3) tehnicu pritrđite na svojo prtljago. Prepričajte se, da so zaponke (3) pravilno zaprte.
- 2) Enkrat pritisnite gumb za vklop/izklop (1), da vklopite tehnicu. Počakajte, da LCD zaslon (2) prikaže vrednost 0,0. Da se prepričate, držite tehnicu v vodoravnem položaju, dokler ne prikaže 0,0. SLOVENŠČINA
- 3) Previdno dvignite prtljago in držite tehnicu za ročaj (4).
- 4) Počakajte, da se rezultat stabilizira in da se na LCD zaslonu (2) prikaže sporočilo »Zadržki«. Na zaslonu (2) odčitajte težo prtljage in odložite prtljago.
- 5) Neobremenjena tehnica se samodejno izklopi po 30 sekundah. Pritisnite in držite gumb za vklop/izklop (1), da ga ročno izklopite.

#### IZBIRA MERSKIH ENOT

Enkrat pritisnite gumb za vklop/izklop (1), da vklopite tehnicu. Ko LCD zaslon (2) prikaže vrednost "0,0", pritisnite gumb UNIT (6), da spremenite merske enote med g, kg, lb in oz.

#### FUNKCIJA TARE

- 1) S trakom (3) tehnicu pritrđite na svojo prtljago. Prepričajte se, da so zaponke (3) pravilno zaprte.
- 2) Enkrat pritisnite gumb za vklop/izklop (1), da vklopite tehnicu. Počakajte, da LCD zaslon (2) prikaže vrednost 0,0.
- 3) Previdno dvignite prtljago in držite tehnicu za ročaj (4).
- 4) Počakajte, da se rezultat stabilizira in da se na LCD zaslonu (2) prikaže sporočilo »Zadržki«. Enkrat pritisnite gumb za vklop/izklop (1), da se na LCD zaslonu (2) prikaže rezultat 0,0 in sporočilo TARE.
- 5) Dodajte obremenitev, da dobite nov rezultat.

#### NASTAVITEV CILJNE TEŽE

- 1) Enkrat pritisnite gumb za vklop/izklop (1), da vklopite tehnicu. Počakajte, da LCD zaslon (2) prikaže vrednost 0,0.

OPOMBA: Ciljno težo lahko nastavite v enotah: g, lb, oz, kg.

- 2) Istočasno pritisnite gumb za vklop/izklop (1) in gumb UNIT (6) za približno 4 sekunde.

4) LCD zaslon bo prikazal zadnjo nastavljeno ciljno težo. In začni utripati.

- 5) Uporabite gumb Vkllop/izklop / GOR (1) za dodajanje in gumb ENOTA/DOL (6) za zmanjšanje ciljne teže.

6) Po 6 sekundah brez kakršne koli aktivnosti bo zaslon prenehal utripati in nova ciljna teža je zaklenjena. Tehnica se bo znova zagnala.

Od zdaj naprej, ko je ciljna teža dosežena, bo osvetlitev ozadja zasvetila rdeče, ko bo presežena nastavljena vrednost. Pod nastavljeno vrednostjo osvetlitev ozadja ne bo spremenila barve.

#### ZAMENJAVA BATERIJE

Odstranite pokrov prostora za baterije (5) na dnu tehnice. Odstranite staro baterijo. Vstavite novo baterijo prave vrste. Bodite pozorni na polarizacijo +/- na baterijah. Zaprite pokrov prostora za baterije (5).

#### SPOROČILA

ERR – preobremenitev

LO – prazna baterija

#### TEHNIČNI PODATKI

Največja nosilnost: 50 kg / 110 lb

Natančnost: 10 g / 0,02 lb

Merske enote: g, kg, oz, lb

Napajanje: baterija 1x 3V CR2032



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

### (HR) HRVATSKI

## SIGURNOSNI UVJETI. VAŽNE UPUTE O SIGURNOJ UPORABI PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

Uvjeti jamstva su drugačiji, ako se uređaj koristi u komercijalne svrhe.

1. Prije uporabe proizvoda pažljivo pročitajte i uvijek se pridržavajte sljedećih uputa.

Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu zlouporabom.

2. Proizvod se smije koristiti samo u zatvorenom prostoru. Nemojte koristiti proizvod u



bilo koju svrhu koja nije kompatibilna s njegovom primjenom.

3. Budite oprezni kada ga koristite u blizini djece. Ne dopustite djeci da se igraju proizvodom. Ne dopustite djeci ili osobama koje ne poznaju uređaj da ga koriste bez nadzora.

4. UPOZORENJE: Ovaj uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, te osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, samo pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost, odn. ako su upućeni u sigurnu uporabu uređaja i upoznati s opasnostima vezanim uz njegov rad. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca, osim ako nisu starija od 8 godina godine i te se aktivnosti obavljaju pod nadzorom.

5. Nikada nemojte koristiti proizvod ako je ispao ili je oštećen na bilo koji drugi način ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti pokvareni proizvod jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećeni uređaj uvijek odnesite u profesionalni servis kako bi ga popravili. Sve popravke mogu obavljati samo ovlašteni serviseri. Popravak koji je obavljen na pogrešan način može uzrokovati opasne situacije za korisnika.

6. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

7. Ne držite uređaj mokrim rukama.

8. Izbjegavajte kontakt uređaja s vodom i drugim tekućinama.

9. Ne ostavljajte uređaj pod opterećenjem duže vrijeme.

10. Ne koristite u jakom magnetskom polju.

11. Koristite samo za vaganje predmeta.

#### OPIS UREĐAJA

- |                                |                         |                         |
|--------------------------------|-------------------------|-------------------------|
| 1. ON/OFF / TARE tipka / DOLJE | 2. LCD zaslon           | 3. Remen s kopčom       |
| 4. Ručka                       | 5. Pretinac za baterije | 6. Gumb JEDINICA / GORE |

#### PRIJE PRVE UPOTREBE

Vaga je opremljena baterijom i spremna za upotrebu.

#### RAD VAGE

- 1) Koristite traku (3) da pričvrstite vagu na svoju prtljagu. Provjerite jesu li kopče (3) pravilno zatvorene.
- 2) Jednom pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje (1) kako biste uključili vagu. Pričekajte dok LCD zaslon (2) ne pokaže vrijednost 0,0. Kako biste bili sigurni, držite vagu u vodoravnom položaju dok ne prikaže 0.0.HRVATSKI
- 3) Nježno podignite prtljagu držeći vagu za ručku (4).
- 4) Pričekajte dok se rezultat ne stabilizira i poruka "Hold" se pojavi na LCD zaslonu (2). Pročitajte težinu prtljage na zaslonu (2) i odložite prtljagu.
- 5) Vaga bez opterećenja automatski će se isključiti nakon 30 sekundi. Pritisnite i držite tipku za uključivanje/isključivanje (1) kako biste ga ručno isključili.

#### ODABIR MJERNIH JEDINICA

Jednom pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje (1) da biste uključili vagu. Kada LCD zaslon (2) pokaže vrijednost "0.0", pritisnite gumb UNIT (6) za promjenu mjernih jedinica između g, kg, lb i oz.

#### FUNKCIJA TARE

- 1) Koristite traku (3) da pričvrstite vagu na svoju prtljagu. Provjerite jesu li kopče (3) pravilno zatvorene.
- 2) Jednom pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje (1) kako biste uključili vagu. Pričekajte dok LCD zaslon (2) ne pokaže vrijednost 0,0.
- 3) Nježno podignite prtljagu držeći vagu za ručku (4).
- 4) Pričekajte dok se rezultat ne stabilizira i poruka "Hold" se pojavi na LCD zaslonu (2). Jednom pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje (1) tako da se na LCD zaslonu (2) pojavi rezultat 0,0 i poruka TARE.

5) Dodajte opterećenje da biste dobili novi rezultat.

#### POSTAVLJANJE CILJNE TEŽINE

1) Jednom pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje (1) kako biste uključili vagu. Pričekajte dok LCD zaslon (2) ne pokaže vrijednost 0,0.

NAPOMENA: Ciljnu težinu možete postaviti u jedinicama: g, lb, oz, kg.

2) Istovremeno pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje (1) i tipku JEDINICA (6) oko 4 sekunde.

4) LCD zaslon će prikazati posljednju postavljenu ciljnu težinu. I počni bljeskati.

5) Koristite gumb Uključeno/isključeno / GORE (1) za dodavanje i gumb UNIT/DOWN (6) za smanjenje ciljane težine.

6) Nakon 6 sekundi bez ikakve aktivnosti zaslon će prestati treperiti i nova ciljna težina je zaključana. Vaga će se ponovno pokrenuti.

Od sada, kada se postigne ciljna težina, pozadinsko osvjetljenje će postati crveno kada se prekorači postavljena vrijednost. Ispod postavljene vrijednosti pozadinsko osvjetljenje neće promijeniti boju.

#### ZAMJENA BATERIJE

Uklonite poklopac odjeljka za baterije (5) na dnu vage. Uklonite staru bateriju. Umetnite novu bateriju odgovarajućeg tipa. Obratite pozornost na polarizaciju +/- na baterijama. Zatvorite poklopac odjeljka za baterije (5).

#### PORUKE

ERR – preopterećenje

LO – slaba baterija

#### TEHNIČKI PODACI

Maksimalni kapacitet: 50 kg /110 lb

Točnost: 10 g / 0,02 lb

Mjerne jedinice: g, kg, oz, lb

Napajanje: baterija 1x 3V CR2032



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u ureadju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

## (FI) SUOMI

### TURVALLISUUSOHJEET. TÄRKEITÄ KÄYTTÖTURVALLISUUSOHJEITA LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYÄ TULEVAA TARKISTUKSESTA

Takuuehdot ovat erilaiset, jos laitetta käytetään kaupallisiin tarkoituksiin.

1. Ennen kuin käytät tuotetta, lue huolellisesti ja noudata aina seuraavia ohjeita.

Valmistaja ei ole vastuussa mistään väärinkäytöstä johtuvista vahingoista.

2. Tuotetta saa käyttää vain sisätiloissa. Älä käytä tuotetta mihinkään tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen sovelluksen kanssa.

3. Ole varovainen, kun käytät sitä lasten lähellä. Älä anna lasten leikkiä tuotteella. Älä anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää sitä ilman valvontaa.

4. VAROITUS: Tätä laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on alentuneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta vain heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa. Jos heitä on opastettu laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia sen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita

vuoden iässä ja nämä toimet suoritetaan valvonnassa.

5. Älä koskaan käytä tuotetta, jos se on pudonnut tai vaurioitunut millään muulla tavalla tai jos se ei toimi kunnolla. Älä yritä korjata viallista tuotetta itse, koska se voi aiheuttaa

sähköiskun. Vie vaurioitunut laite aina ammattimaiseen huoltoon sen korjaamiseksi. Vain valtuutetut huoltoalan ammattilaiset saavat tehdä kaikki korjaukset. Väärin tehty korjaus voi aiheuttaa käyttäjälle vaarallisia tilanteita.

6. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
7. Älä pidä laitetta, kun kätesi ovat märät.
8. Vältä laitteen kosketusta veden ja muiden nesteiden kanssa.
9. Älä jätä laitetta kuormitettuun pitkiä ajoiksi.
10. Älä käytä voimakkaassa magneettikentässä.
11. Käytä vain esineiden punnitsemiseen.

#### LAITEKUVAUS

- |                                 |                  |                        |
|---------------------------------|------------------|------------------------|
| 1. ON/OFF / TARE-painike / DOWN | 2. LCD-näyttö    | 3. Hihna soljella      |
| 4. Kahva                        | 5. Paristolokero | 6. UNIT-painike / YLÖS |

#### ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

Vaaka on varustettu akulla ja valmis käyttöön.

#### VAARAN KÄYTTÖ

- 1) Kiinnitä vaaka matkatavaroihin hihnalla (3). Varmista, että soljet (3) ovat kunnolla kiinni.
- 2) Kytke vaaka päälle painamalla On/off (1) -painiketta kerran. Odota, kunnes LCD-näytössä (2) näkyy arvo 0,0. Varmista, että pidä vaaka vaakasuorassa asennossa, kunnes se näyttää 0.0.FINNISH
- 3) Nosta matkatavaraa varovasti pitämällä vaakaa kahvasta (4).
- 4) Odota, kunnes tulos vakiintuu ja "Hold"-viesti tulee näkyviin LCD-näyttöön (2). Lue matkatavaroiden paino näytöltä (2) ja laske matkatavarat alas.
- 5) Kuormittamaton vaaka sammuu automaattisesti 30 sekunnin kuluttua. Kytke se pois päältä manuaalisesti painamalla virtapainiketta (1) ja pitämällä sitä painettuna.

#### MITTAYKSIKÖIDEN VALINTA

Kytke vaaka päälle painamalla On/off (1) -painiketta kerran. Kun LCD-näytössä (2) näkyy arvo "0.0", paina UNIT-painiketta (6) vaihtaaksesi mittayksiköt välillä g, kg, lb ja oz.

#### TAARATOIMINTO

- 1) Kiinnitä vaaka matkatavaroihin hihnalla (3). Varmista, että soljet (3) ovat kunnolla kiinni.
- 2) Kytke vaaka päälle painamalla On/off (1) -painiketta kerran. Odota, kunnes LCD-näytössä (2) näkyy arvo 0,0.
- 3) Nosta matkatavaraa varovasti pitämällä vaakaa kahvasta (4).
- 4) Odota, kunnes tulos vakiintuu ja "Hold"-viesti tulee näkyviin LCD-näyttöön (2). Paina On/Off (1) -painiketta kerran, jolloin 0.0 tulos ja TARE-viesti ilmestyvät LCD-näyttöön (2).
- 5) Lisää kuormitusta saadaksesi uusi tulos.

#### TAVOITEPAINON ASETTAMINEN

- 1) Kytke vaaka päälle painamalla On/off (1) -painiketta kerran. Odota, kunnes LCD-näytössä (2) näkyy arvo 0,0.
- HUOMAA: Voit asettaa tavoitepainon yksiköissä: g, lb, oz, kg.
- 2) Paina virtapainiketta (1) ja UNIT (6) -painiketta samanaikaisesti noin 4 sekunnin ajan.
  - 4) LCD-näyttö näyttää viimeksi asetetun tavoitepainon. Ja alkaa vilkkua.
  - 5) Käytä On/off/UP (1) -painiketta lisätäksesi ja UNIT/DOWN (6) -painiketta vähentääksesi tavoitepainoa.
  - 6) 6 sekunnin kuluttua ilman aktiivisuutta näyttö lakkaa vilkkumasta ja uusi tavoitepaino lukittuu. Skaalaus käynnistyy uudelleen. Tästä eteenpäin tavoitepainon saavuttaessa taustavalo muuttuu punaiseksi, kun asetettu arvo ylittyy. Asetetun arvon alapuolella taustavalo ei muuta väriä.

#### AKUN VAIHTAMINEN

Irrota paristolokeron kansi (5) vaa'an alaosasta. Poista vanha akku. Asenna uusi oikeantyyppinen akku. Kiinnitä huomiota paristojen polarisaatioon +/- Sulje paristolokeron kansi (5).

#### VIESTIT

- ERR – ylikuormitus
- LO – akku vähissä

## TEKNISET TIEDOT

Maksimikapasiteetti: 50kg /110lb

Tarkkuus: 10g / 0,02lb

Mittayksiköt: g, kg, oz, lb

Virtalähde: paristo 1x 3V CR2032



Kantakaamme huolta ympäristöstä. Pahvipakkauksen pyydämme laittamaan paperikierrätykseen. Polyeteenipussit (PE) tulee laittaa muovien kierrätysastiaan. Loppuun käytetyt laitteet tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen, koska laitteen sisältämät vaaralliset aineosat voivat olla ympäristölle vahingollisia. Sähkölaite tulee toimittaa siten, että sen uudelleenkäyttö on estetty. Jos laitteessa on paristo, paristo tulee poistaa ja toimittaa erillisesti keräyspisteeseen.

## (SV) SVENSKA

### SÄKERHETSVILLKOR. VIKTIGA INSTRUKTIONER OM ANVÄNDNINGSSÄKERHET LÄS NOGGRANT OCH BEVAR FÖR FRAMTIDA REFERENS

Garantivillkoren är annorlunda om enheten används för kommersiella ändamål.

1. Innan du använder produkten, läs noggrant och följ alltid följande instruktioner.

Tillverkaren ansvarar inte för eventuella skador till följd av missbruk.

2. Produkten får endast användas inomhus. Använd inte produkten för något ändamål som inte är förenligt med dess tillämpning.

3. Var försiktig när du använder dem i närheten av barn. Låt inte barnen leka med produkten. Låt inte barn eller personer som inte känner till enheten använda den utan uppsikt.

4. VARNING: Denna enhet får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet eller kunskap om enheten, endast under överinseende av en person som är ansvarig för deras säkerhet, eller om de har fått instruktioner om säker användning av enheten och är medvetna om farorna som är förknippade med dess användning. Barn ska inte leka med enheten.

Rengöring och underhåll av enheten bör inte utföras av barn, om de inte är över 8 års ålder och denna verksamhet bedrivs under tillsyn.

5. Använd aldrig produkten om den tappats eller skadats på annat sätt eller om den inte fungerar som den ska. Försök inte reparera den defekta produkten själv eftersom det kan leda till elektriska stötar. Vänd alltid den skadade enheten till en professionell serviceplats för att reparera den. Alla reparationer kan endast utföras av auktoriserad servicepersonal. Den felaktiga reparationen kan orsaka farliga situationer för användaren.

6. Använd inte enheten i närheten av brandfarliga material.

7. Håll inte i enheten när dina händer är våta.

8. Undvik att enheten kommer i kontakt med vatten och andra vätskor.

9. Lämna inte enheten under belastning under längre perioder.

10. Använd inte i starkt magnetfält.

11. Använd endast för att väga föremål.

#### ENHETSBESKRIVNING

1. PÅ/AV / TARA-knapp / NER

4. Handtag

2. LCD-display

5. Batterifack

3. Rem med spännet

6. UNIT-knapp / UPP

#### INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING

Vågen är utrustad med batteri och redo att användas.

## SKALDRIFT

- 1) Använd remmen (3) för att fästa vågen på ditt bagage. Se till att spännena (3) är ordentligt stängda.
- 2) Tryck på på/av-knappen (1) en gång för att slå på vågen. Vänta tills LCD-displayen (2) visar värdet 0,0. För att vara säker, håll skalan i horisontellt läge tills den visar 0.0. ENGLISH
- 3) Lyft försiktigt bagaget, håll i vågen i handtaget (4).
- 4) Vänta tills resultatet stabiliseras och meddelandet "Hold" visas på LCD-skärmen (2). Läs av bagagevikten på displayen (2) och lägg ner bagaget.
- 5) Den obelastade vågen stängs automatiskt av efter 30 sekunder. Tryck och håll på/av-knappen (1) för att stänga av den manuellt.

## VÄLJA MÅTENHETER

Tryck på på/av-knappen (1) en gång för att slå på vågen. När LCD-displayen (2) visar "0.0"-värdet, tryck på UNIT-knappen (6) för att ändra måttenheterna mellan g, kg, lb och oz.

## TARA FUNKTION

- 1) Använd remmen (3) för att fästa vågen på ditt bagage. Se till att spännena (3) är ordentligt stängda.
- 2) Tryck på på/av-knappen (1) en gång för att slå på vågen. Vänta tills LCD-displayen (2) visar värdet 0,0.
- 3) Lyft försiktigt bagaget, håll i vågen i handtaget (4).
- 4) Vänta tills resultatet stabiliseras och meddelandet "Hold" visas på LCD-skärmen (2). Tryck på På/av-knappen (1) en gång så att 0,0-resultatet och TARE-meddelandet visas på LCD-skärmen (2).
- 5) Lägg till laddning för att få det nya resultatet.

## STÄLLA IN MÅLVIKT

- 1) Tryck på på/av-knappen (1) en gång för att slå på vågen. Vänta tills LCD-displayen (2) visar värdet 0,0.
- OBS: Du kan ställa in målvikten i enheter: g, lb, oz, kg.
- 2) Tryck på på/av-knappen (1) och UNIT-knappen (6) samtidigt i cirka 4 sekunder.
  - 4) LCD-displayen visar senast inställda målvikt. Och börja blinka.
  - 5) Använd knappen På/av / UPP (1) för att lägga till och knappen ENHET/NER (6) för att minska målvikten.
  - 6) Efter 6 sekunder utan aktivitet slutar displayen att blinka och ny målvikt är låst. Vågen kommer att starta om.
- Från och med nu, när målvikten nås, kommer bakgrundsbelysningen att bli röd när det inställda värdet överskrids. Under det inställda värdet kommer bakgrundsbelysningen inte att ändra färgen.

## BYTE AV BATTERIET

Ta bort locket till batterifacket (5) längst ner på vågen. Ta bort det gamla batteriet. Sätt i det nya batteriet av rätt typ. Var uppmärksam på polarisationen +/- på batterierna. Stäng locket till batterifacket (5).

## MEDDELANDEN

ERR – överbelastning

LO – lågt batteri

## TEKNISK DATA

Maximal kapacitet: 50kg /110lb

Noggrannhet: 10g / 0,02 lb

Måttenheter: g, kg, oz, lb

Strömförsörjning: batteri 1x 3V CR2032



Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylensäcker (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

## (SK) SLOVENSKÝ

**BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY. DÔLEŽITÉ POKYNY O BEZPEČNOSTI POUŽÍVANIA**  
**PROSÍM, POZORNE ČÍTAJTE A UCHOVÁVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE**  
Záručné podmienky sú odlišné, ak sa zariadenie používa na komerčné účely.

1. Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte a vždy dodržiavajte nasledujúce pokyny. Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené akýmkoľvek nesprávnym použitím.

2. Výrobok je určený len na použitie v interiéri. Nepoužívajte výrobok na žiadny účel, ktorý nie je kompatibilný s jeho aplikáciou.
3. Pri používaní v blízkosti detí buďte opatrní. Nedovoľte deťom hrať sa s výrobkom. Nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré toto zariadenie nepoznajú, používať ho bez dozoru.
4. UPOZORNENIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, prípadne osoby bez skúseností alebo znalostí o zariadení len pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, príp. ak boli poučení o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomí nebezpečenstva spojeného s jeho prevádzkou. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a tieto činnosti sa vykonávajú pod dohľadom.
5. Nikdy výrobok nepoužívajte, ak spadol alebo bol iným spôsobom poškodený alebo ak nefunguje správne. Nepokúšajte sa opraviť poškodený výrobok sami, pretože to môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie vždy odovzdajte do odborného servisu, aby ste ho mohli opraviť. Všetky opravy môžu vykonávať iba autorizovaní servisní pracovníci. Nesprávne vykonaná oprava môže používateľovi spôsobiť nebezpečné situácie.
6. Zariadenie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
7. Nedržte zariadenie, keď máte mokré ruky.
8. Zabráňte kontaktu zariadenia s vodou a inými tekutinami.
9. Nenechávajte prístroj dlhší čas pod záťažou.
10. Nepoužívajte v silnom magnetickom poli.
11. Používajte len na váženie predmetov.

#### POPIS ZARIADENIA

- |                                  |                        |                       |
|----------------------------------|------------------------|-----------------------|
| 1. Tlačidlo ON/OFF / TARE / DOWN | 2. LCD displej         | 3. Remienok s prackou |
| 4. Rukoväť                       | 5. Priestor na batérie | 6. Tlačidlo UNIT / UP |

#### PRED PRVÝM POUŽITÍM

Váha je vybavená batériou a pripravená na použitie.

#### PREVÁDZKA VÁHY

- 1) Pomocou popruhu (3) pripevnite váhu k batožine. Uistite sa, že sú spony (3) správne zatvorené.
- 2) Stlačte raz tlačidlo On/off (1), aby ste váhu zapli. Počkajte, kým LCD displej (2) neukáže hodnotu 0,0. Pre istotu držte váhu vo vodorovnej polohe, kým sa nezobrazí 0.0.ENGLISH
- 3) Opatrne zdvihnite batožinu, držte váhu za rukoväť (4).
- 4) Počkajte, kým sa výsledok stabilizuje a na LCD displeji (2) sa zobrazí správa „Hold“. Prečítajte si hmotnosť batožiny na displeji (2) a odložte batožinu.
- 5) Nezaťažovaná váha sa po 30 sekundách automaticky vypne. Stlačte a podržte tlačidlo On/Off (1), aby ste ho manuálne vypli.

#### VÝBER MERNÝCH JEDNOTiek

Váhu zapnete jedným stlačením tlačidla On/Off (1). Keď sa na LCD displeji (2) zobrazí hodnota „0,0“, stlačte tlačidlo UNIT (6) na zmenu jednotiek merania medzi g, kg, lb a oz.

#### FUNKCIA TAROVANIA

- 1) Pomocou popruhu (3) pripevnite váhu k batožine. Uistite sa, že sú spony (3) správne zatvorené.
- 2) Stlačte raz tlačidlo On/off (1), aby ste váhu zapli. Počkajte, kým LCD displej (2) neukáže hodnotu 0,0.
- 3) Opatrne zdvihnite batožinu, držte váhu za rukoväť (4).
- 4) Počkajte, kým sa výsledok stabilizuje a na LCD displeji (2) sa zobrazí správa „Hold“. Stlačte raz tlačidlo On/Off (1), aby sa na LCD

displeji (2) zobrazil výsledok 0,0 a správa TARE.

5) Pridajte zaťaženie, aby ste získali nový výsledok.

#### NASTAVENIE CIELOVEJ HMOTNOSTI

1) Stlačte raz tlačidlo On/off (1), aby ste váhu zapli. Počkajte, kým LCD displej (2) neukáže hodnotu 0,0.

POZNÁMKA: Cieľovú hmotnosť môžete nastaviť v jednotkách: g, lb, oz, kg.

2) Stlačte súčasne tlačidlo On/off (1) a tlačidlo UNIT (6) na približne 4 sekundy.

4) LCD displej zobrazí naposledy nastavenú cieľovú hmotnosť. A začnete blikať.

5) Použite tlačidlo On/off / UP (1) na pridanie a tlačidlo UNIT/DOWN (6) na zníženie cieľovej hmotnosti.

6) Po 6 sekundách bez akejkoľvek aktivity prestane displej blikať a nová cieľová hmotnosť sa uzamkne. Váha sa reštartuje.

Odteraz, pri dosiahnutí cieľovej hmotnosti, sa pri prekročení nastavenej hodnoty rozsvieti červené podsvietenie. Pod nastavenou hodnotou sa farba podsvietenia nezmení.

#### VÝMENA BATÉRIE

Odstráňte kryt priehradky na batérie (5) v spodnej časti váhy. Vyberte starú batériu. Vložte novú batériu správneho typu. Dávajte pozor na polarizáciu +/- na batériách. Zatvorte kryt priestoru pre batérie (5).

#### SPRÁVY

ERR – preťaženie

LO – slabá batéria

#### TECHNICKÉ DÁTA

Maximálna nosnosť: 50 kg / 110 lb

Presnosť: 10 g / 0,02 lb

Jednotky merania: g, kg, oz, lb

Napájanie: batéria 1x 3V CR2032



Starostlivosť o životné prostredie. Kartónový obal odovzdajte do zberných surovín. Polyetylénové vrecká (PE) vyhodte do kontajnera na plast. Opatrebný spotrebič odovzdajte na príslušný zberný dvor, nebezpečné látky spotrebiča môžu predstavovať riziko pre životné prostredie. Elektrosprebič odstráňte tak, aby nedochádzalo k jeho ďalšiemu použitiu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, vyberte ich a odovzdajte ich na zberné miesto osobitne. Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!

#### (IT) ITALIANO

### CONDIZIONI DI SICUREZZA. ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA D'USO SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI

Le condizioni di garanzia sono diverse se il dispositivo viene utilizzato per scopi commerciali.

1. Prima di utilizzare il prodotto leggere attentamente e rispettare sempre le seguenti istruzioni. Il produttore non è responsabile per eventuali danni dovuti ad un uso improprio.

2. Il prodotto deve essere utilizzato solo in ambienti interni. Non utilizzare il prodotto per scopi non compatibili con la sua applicazione.

3. Si prega di prestare attenzione quando si utilizza in presenza di bambini. Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto. Non permettere a bambini o persone che non conoscono l'apparecchio di utilizzarlo senza supervisione.

4. **AVVERTENZA:** Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone senza esperienza o conoscenza del dispositivo, solo sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza, oppure se sono stati istruiti sull'uso sicuro del dispositivo e sono consapevoli dei pericoli associati al suo funzionamento. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione del dispositivo non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni

anni e tali attività vengono svolte sotto supervisione.

5. Non utilizzare mai il prodotto se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o se non funziona correttamente. Non tentare di riparare da soli il prodotto difettoso poiché ciò potrebbe causare scosse elettriche. Portare sempre il dispositivo danneggiato a un centro di assistenza professionale per ripararlo. Tutte le riparazioni possono essere eseguite solo da professionisti dell'assistenza autorizzati. La riparazione eseguita in modo errato può causare situazioni pericolose per l'utente.

6. Non utilizzare il dispositivo vicino a materiali infiammabili.

7. Non tenere il dispositivo con le mani bagnate.

8. Evitare il contatto del dispositivo con acqua e altri liquidi.

9. Non lasciare il dispositivo sotto carico per periodi di tempo prolungati.

10. Non utilizzare in forti campi magnetici.

11. Utilizzare solo per pesare oggetti.

#### DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

- |                              |                  |                         |
|------------------------------|------------------|-------------------------|
| 1. Tasto ON/OFF / TARA / GIÙ | 2. Display LCD   | 3. Cinturino con fibbia |
| 4. Maniglia                  | 5. Vano batteria | 6. Tasto UNIT / SU      |

#### PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

La bilancia è dotata di batteria e pronta per l'uso.

#### FUNZIONAMENTO DELLA SCALA

1) Utilizza la cinghia (3) per fissare la bilancia al tuo bagaglio. Assicurarsi che le fibbie (3) siano correttamente chiuse.

2) Premere una volta il pulsante On/off (1) per accendere la bilancia. Attendere fino a quando il display LCD (2) mostra il valore 0,0. Per essere sicuri, tenere la scala in posizione orizzontale finché non viene visualizzato 0.0.ENGLISH

3) Sollevare delicatamente il bagaglio, afferrando la bilancia per la maniglia (4).

4) Attendere finché il risultato non si stabilizza e sul display LCD viene visualizzato il messaggio "Hold" (2). Leggere il peso del bagaglio sul display (2) e posare il bagaglio.

5) La bilancia scarica si spegnerà automaticamente dopo 30 secondi. Tenere premuto il pulsante On/Off (1) per spegnerlo manualmente.

#### SELEZIONE DELLE UNITÀ DI MISURA

Premere una volta il pulsante di accensione/spegnimento (1) per accendere la bilancia. Quando il display LCD (2) mostra il valore "0.0", premere il pulsante UNIT (6) per modificare le unità di misura tra g, kg, lb e oz.

#### FUNZIONE TARA

1) Utilizza la cinghia (3) per fissare la bilancia al tuo bagaglio. Assicurarsi che le fibbie (3) siano correttamente chiuse.

2) Premere una volta il pulsante On/off (1) per accendere la bilancia. Attendere fino a quando il display LCD (2) mostra il valore 0,0.

3) Sollevare delicatamente il bagaglio, afferrando la bilancia per la maniglia (4).

4) Attendere finché il risultato non si stabilizza e sul display LCD viene visualizzato il messaggio "Hold" (2). Premere una volta il pulsante On/off (1) in modo che il risultato 0,0 e il messaggio TARA vengano visualizzati sul display LCD (2).

5) Aggiungi carico per ottenere il nuovo risultato.

#### IMPOSTAZIONE DEL PESO TARGET

1) Premere una volta il pulsante On/off (1) per accendere la bilancia. Attendere fino a quando il display LCD (2) mostra il valore 0,0. NOTA: è possibile impostare il peso target in unità: g, lb, oz, kg.

2) Premere contemporaneamente il pulsante On/off (1) e il pulsante UNIT (6) per circa 4 secondi.

4) Il display LCD mostrerà l'ultimo peso target impostato. E inizia a lampeggiare.

5) Utilizzare il pulsante On/off/SU (1) per aggiungere e il pulsante UNIT/GIÙ (6) per ridurre il peso target.

6) Dopo 6 secondi senza alcuna attività, il display smetterà di lampeggiare e il nuovo peso target sarà bloccato. La bilancia si riavvierà. Da questo momento in poi, al raggiungimento del peso target, la retroilluminazione diventerà rossa quando viene superato il valore impostato. Al di sotto del valore impostato la retroilluminazione non cambierà colore.

#### SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Rimuovere il coperchio del vano batterie (5) sul fondo della bilancia. Rimuovere la vecchia batteria. Inserire la nuova batteria del tipo



corretto. Prestare attenzione alla polarizzazione +/- sulle batterie. Chiudere il coperchio del vano batterie (5).

#### MESSAGGI

ERR – sovraccarico

LO – batteria scarica

#### DATI TECNICI

Portata massima: 50 kg/110 lb

Precisione: 10 g/0,02 lb

Unità di misura: g, kg, oz, lb

Alimentazione: batteria 1x 3V CR2032



Prendersi cura dell'ambiente

Gli imballi di cartone devono essere smaltiti nel contenitore per la carta. I sacchetti di polietilene (PE) vanno gettati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio usato deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. I dispositivi elettrici devono essere resi al fine di evitare il loro riutilizzo. Se il dispositivo contiene una batteria, deve essere rimossa e smaltita separatamente in un punto di raccolta.

Non gettare l'apparecchio nei contenitori dei rifiuti urbani!

### (SR) СРПСКИ

**БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ. ВАЖНА УПУТСТВА О БЕЗБЕДНОСТИ УПОТРЕБЕ МОЛИМ ВАС ПРОЧИТАЈТЕ ПАЖЉИВО И ЗАЧУВИТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ**  
Услови гаранције су другачији, ако се уређај користи у комерцијалне сврхе.

1. Пре употребе производа пажљиво прочитајте и увек се придржавајте следећих упутстава. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу било каквом злоупотребом.
2. Производ се користи само у затвореном простору. Немојте користити производ у било коју сврху која није компатибилна са његовом применом.
3. Будите опрезни када користите у близини деце. Не дозволите деци да се играју са производом. Не дозволите деци или особама које не познају уређај да га користе без надзора.
4. **УПОЗОРЕЊЕ:** Овај уређај могу да користе деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, или особе без искуства или знања о уређају, само под надзором лица одговорног за њихову безбедност, или ако су поучени о безбедној употреби уређаја и свесни опасности које су повезане са његовим радом. Деца не би требало да се играју са уређајем. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да обављају деца, осим ако нису старија од 8 година године и ове активности се спроводе под надзором.
5. Никада не користите производ ако је пао или оштећен на било који други начин или ако не ради како треба. Не покушавајте сами да поправите неисправан производ јер то може довести до струјног удара. Оштећени уређај увек однесите на локацију професионалног сервиса како бисте га поправили. Све поправке могу обављати само овлашћени сервисери. Неправилно обављена поправка може изазвати опасне ситуације за корисника.
6. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.
7. Не држите уређај када су вам руке мокре.
8. Избегавајте контакт уређаја са водом и другим течностима.

9. Не остављајте уређај под оптерећењем на дужи временски период.

10. Не користите у јаком магнетном пољу.

11. Користите само за мерење предмета.

#### ОПИС УРЕЂАЈА

1. ОН/ОФФ / ТАРЕ дугме / ДОВН

2. ЛЦД екран

3. Каиш са копчом

4. Ручка

5. Одељак за батерије 6. Дугме УНИТ / ГОРЕ

#### ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ

Вага је опремљена батеријом и спремна за употребу.

#### ОПЕРАЦИЈА СКАЛЕ

1) Користите траку (3) да причврстите вагу за свој пртљаг. Уверите се да су копче (3) добро затворене.

2) Притисните дугме за укључивање/искључивање (1) једном да бисте укључили вагу. Сачекајте док ЛЦД екран (2) не покаже вредност 0,0. Да бисте били сигурни, држите вагу у хоризонталном положају док не прикаже 0.0.ЕНГЛИСХ

3) Лагано подигните пртљаг, држећи вагу за ручку (4).

4) Сачекајте да се резултат стабилизује и да се на ЛЦД дисплеју (2) појави порука „Холд”. Прочитајте тежину пртљага на дисплеју (2) и одложите пртљаг.

5) Неоптерећена вага ће се аутоматски искључити након 30 секунди. Притисните и држите дугме за укључивање/искључивање (1) да бисте га ручно искључили.

#### ОДАБИР ЈЕДИНИЦА МЕРЕ

Притисните дугме за укључивање/искључивање (1) једном да бисте укључили вагу. Када ЛЦД екран (2) покаже вредност „0,0”, притисните дугме УНИТ (6) да промените мерне јединице између г, кг, лб и оз.

#### ФУНКЦИЈА ТАРЕ

1) Користите траку (3) да причврстите вагу за свој пртљаг. Уверите се да су копче (3) добро затворене.

2) Притисните дугме за укључивање/искључивање (1) једном да бисте укључили вагу. Сачекајте док ЛЦД екран (2) не покаже вредност 0,0.

3) Лагано подигните пртљаг, држећи вагу за ручку (4).

4) Сачекајте да се резултат стабилизује и да се на ЛЦД дисплеју (2) појави порука „Холд”. Притисните дугме за укључивање/искључивање (1) једном како би се на ЛЦД екрану (2) појавили резултат 0,0 и порука ТАРЕ.

5) Додајте оптерећење да бисте добили нови резултат.

#### ПОДЕШАВАЊЕ ЦИЉНЕ ТЕЖИНЕ

1) Притисните дугме за укључивање/искључивање (1) једном да бисте укључили вагу. Сачекајте док ЛЦД екран (2) не покаже вредност 0,0.

НАПОМЕНА: Циљну тежину можете подесити у јединицама: г, лб, оз, кг.

2) Притисните дугме за укључивање/искључивање (1) и дугме УНИТ (6) истовремено око 4 секунде.

4) ЛЦД екран ће приказати последњу подешену циљну тежину. И почните да треперите.

5) Користите дугме за укључивање/искључивање / ГОРЕ (1) да додате и дугме УНИТ/ДОВН (6) да смањите циљну тежину.

6) Након 6 секунди без икакве активности дисплеј ће престати да трепери и нова циљна тежина је закључана. Скала ће се поново покренути.

Од сада, када се постигне циљна тежина, позадинско осветљење ће постати црвено када се прекорачи подешена вредност. Испод подешене вредности позадинско осветљење неће променити боју.

#### ЗАМЕНА БАТЕРИЈЕ

Скините поклопац одељка за батерије (5) на дну ваге. Уклоните стару батерију. Уметните нову батерију одговарајућег типа.

Обратите пажњу на поларизацију +/- на батеријама. Затворите поклопац одељка за батерије (5).

#### ПОРУКЕ

ЕРР – преоптерећење

ЛО – слаба батерија

#### ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Максимални капацитет: 50 кг / 110 ИБ

Тачност: 10 г / 0,02 ИБ

Јединице мере: г, кг, оз, лб

Напајање: батерија 1к 3В ЦР2032



За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљаче тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

## (DK) DANSKI

### SIKKERHEDSBETINGELSER. VIGTIGE INSTRUKTIONER OM SIKKERHED VED BRUG LÆS VENLIGST OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL FREMTIDIG REFERENCE

Garantibetingelserne er anderledes, hvis enheden bruges til kommercielle formål.

1. Inden du bruger produktet, bedes du læse omhyggeligt og altid overholde følgende instruktioner. Producenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader som følge af misbrug.
2. Produktet må kun bruges indendørs. Brug ikke produktet til noget formål, der ikke er kompatibelt med dets anvendelse.
3. Vær forsigtig, når du bruger i nærheden af børn. Lad ikke børn lege med produktet. Lad ikke børn eller personer, der ikke kender enheden, bruge den uden opsyn.
4. ADVARSEL: Denne enhed må kun bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer uden erfaring eller viden om enheden, kun under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de er blevet instrueret i sikker brug af enheden og er opmærksomme på farene forbundet med dens drift. Børn bør ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse af enheden bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og disse aktiviteter udføres under opsyn.
5. Brug aldrig produktet, hvis det er tabt eller beskadiget på anden måde, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke selv at reparere det defekte produkt, da det kan føre til elektrisk stød. Vend altid den beskadigede enhed til et professionelt servicested for at reparere den. Alle reparationer kan kun udføres af autoriserede serviceteknikere. Reparationen, der er udført forkert, kan forårsage farlige situationer for brugeren.
6. Brug ikke enheden i nærheden af brændbare materialer.
7. Hold ikke enheden, når dine hænder er våde.
8. Undgå enhedens kontakt med vand og andre væsker.
9. Efterlad ikke enheden under belastning i længere perioder.
10. Må ikke bruges i stærkt magnetfelt.
11. Brug kun til at veje genstande.

#### ENHEDSBESKRIVELSE

- |                             |                |                   |
|-----------------------------|----------------|-------------------|
| 1. ON/OFF / TARE knap / NED | 2. LCD display | 3. Rem med spænde |
| 4. Håndtag                  | 5. Batterirum  | 6. UNIT knap / OP |

#### FØR FØRSTE BRUG

Vægten er udstyret med batteri og klar til brug.

#### SKALA DRIFT

- 1) Brug remmen (3) til at fastgøre vægten til din bagage. Sørg for, at spænderne (3) er ordentligt lukkede.
- 2) Tryk på tænd/sluk-knappen (1) én gang for at tænde for vægten. Vent, indtil LCD-displayet (2) viser værdien 0,0. Hold skalaen i vandret position for at være sikker, indtil den viser 0.0.ENGLISH
- 3) Løft forsigtigt bagagen ved at holde vægten i hånden (4).

- 4) Vent, indtil resultatet stabiliserer sig, og "Hold"-meddelelsen vises på LCD-displayet (2). Aflæs bagagevægten på displayet (2), og læg bagagen fra dig.
- 5) Den ubelastede vægt vil automatisk slukke efter 30 sekunder. Tryk og hold tænd/sluk-knappen (1) nede for at slukke for den manuelt.

#### VALG AF MÅLEENHEDER

Tryk én gang på tænd/sluk-knappen (1) for at tænde for vægten. Når LCD-displayet (2) viser "0.0"-værdi, skal du trykke på UNIT-knappen (6) for at ændre måleenhederne mellem g, kg, lb og oz.

#### TARE FUNKTION

- 1) Brug remmen (3) til at fastgøre vægten til din bagage. Sørg for, at spænderne (3) er ordentligt lukkede.
- 2) Tryk på tænd/sluk-knappen (1) én gang for at tænde for vægten. Vent, indtil LCD-displayet (2) viser værdien 0,0.
- 3) Løft forsigtigt bagagen ved at holde vægten i hånden (4).
- 4) Vent, indtil resultatet stabiliserer sig, og "Hold"-meddelelsen vises på LCD-displayet (2). Tryk én gang på On/Off-knappen (1), så 0,0-resultatet og TARE-meddelelsen vises på LCD-displayet (2).
- 5) Tilføj belastning for at få det nye resultat.

#### INDSTILLING AF MÅLVÆGT

- 1) Tryk på tænd/sluk-knappen (1) én gang for at tænde for vægten. Vent, indtil LCD-displayet (2) viser værdien 0,0.
- BEMÆRK:** Du kan indstille målvægten i enheder: g, lb, oz, kg.
- 2) Tryk på tænd/sluk-knappen (1) og UNIT-knappen (6) på samme tid i ca. 4 sekunder.
  - 4) LCD-displayet viser sidst indstillede målvægt. Og begynder at blinke.
  - 5) Brug knappen On/Off/UP (1) til at tilføje og UNIT/DOWN (6) knappen for at reducere målvægten.
  - 6) Efter 6 sekunder uden aktivitet stopper displayet med at blinke, og ny målvægt er låst. Skalaen genstartes.
- Fra nu af, når målvægten nås, vil baggrundsbelysningen blive rød, når den indstillede værdi overskrides. Under den indstillede værdi ændrer baggrundsbelysningen ikke farven.

#### UDSKIFTNING AF BATTERIET

Fjern låget til batterirummet (5) i bunden af vægten. Fjern det gamle batteri. Indsæt det nye batteri af den rigtige type. Vær opmærksom på polarisationen +/- på batterierne. Luk låget til batterirummet (5).

#### BESKEDER

ERR – overbelastning

LO – lavt batteri

#### TEKNISK DATA

Maksimal kapacitet: 50 kg /110 lb

Nøjagtighed: 10g / 0,02 lb

Måleenheder: g, kg, oz, lb

Strømforsyning: batteri 1x 3V CR2032



Af hensyn til miljøet . Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dens genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

#### (UA) УКРАЇНСЬКА

### УМОВИ БЕЗПЕКИ. ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ БУДЬ ЛАСКА, ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКУ В МАЙБУТНЬОМУ

Умови гарантії інші, якщо пристрій використовується в комерційних цілях.

1. Перед використанням продукту, будь ласка, уважно прочитайте та завжди дотримуйтесь наступних інструкцій. Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки внаслідок неправильного використання.
2. Продукт призначений для використання лише в приміщенні. Не використовуйте продукт для будь-яких цілей, які несумісні з його застосуванням.
3. Будь ласка, будьте обережні під час використання поблизу дітей. Не дозволяйте

дітям гратися з виробом. Не дозволяйте дітям або людям, які не знають пристрою, використовувати його без нагляду.

4. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Цей пристрій можуть використовувати діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, а також особи без досвіду чи знань про пристрій лише під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку, або якщо вони проінструктовані щодо безпечного використання пристрою та усвідомлюють небезпеку, пов'язану з його використанням. Діти не повинні гратися з пристроєм. Очищення та технічне обслуговування пристрою не повинні проводити діти, якщо їм не виповнилося 8 років

років і ці дії проводяться під наглядом.

5. Ніколи не використовуйте виріб, якщо він упав або був пошкоджений іншим чином або якщо він не працює належним чином. Не намагайтеся відремонтувати несправний виріб самостійно, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Завжди звертайте пошкоджений пристрій до професійного сервісного центру, щоб відремонтувати його. Всі ремонтні роботи можуть виконуватися тільки авторизованими фахівцями сервісної служби. Неправильно виконаний ремонт може спричинити небезпечні ситуації для користувача.

6. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.

7. Не тримайте пристрій мокрими руками.

8. Уникайте контакту пристрою з водою та іншими рідинами.

9. Не залишайте пристрій під навантаженням на тривалий час.

10. Не використовуйте в сильному магнітному полі.

11. Використовуйте лише для зважування предметів.

#### ОПИС ПРИСТРОЮ

- |                                |                      |                      |
|--------------------------------|----------------------|----------------------|
| 1. Кнопка ON/OFF / TARE / DOWN | 2. РК-дисплей        | 3. Ремінь із пряжкою |
| 4. Ручка                       | 5. Батарейний відсік | 6. Кнопка UNIT / UP  |

#### ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Ваги оснащені акумулятором і готові до використання.

#### ОПЕРАЦІЯ ВАГ

- 1) Використовуйте ремінь (3), щоб прикріпити ваги до вашого багажу. Переконайтеся, що пряжки (3) належним чином закриті.
- 2) Натисніть кнопку On/off (1) один раз, щоб увімкнути ваги. Зачекайте, поки РК-дисплей (2) не покаже значення 0,0. Щоб бути впевненим, тримайте шкалу в горизонтальному положенні, доки вона не відобразить 0.0.ENGLISH
- 3) Обережно підніміть багаж, тримаючи ваги за ручку (4).
- 4) Зачекайте, поки результат стабілізується і на РК-дисплеї (2) не з'явиться повідомлення «Hold». Зчитайте вагу багажу на дисплеї (2) і покладіть багаж.
- 5) Розвантажені ваги автоматично вимкнуться через 30 секунд. Натисніть і утримуйте кнопку увімк./вимк. (1), щоб вимкнути його вручну.

#### ВИБІР ОДИНИЦЬ ВИМІРЮВАННЯ

Натисніть кнопку On/off (1) один раз, щоб увімкнути ваги. Коли РК-дисплей (2) покаже значення «0,0», натисніть кнопку UNIT (6), щоб змінити одиниці вимірювання між г, кг, фунтом і унцією.

#### ФУНКЦІЯ ТАРИ

- 1) Використовуйте ремінь (3), щоб прикріпити ваги до вашого багажу. Переконайтеся, що пряжки (3) належним чином закриті.
- 2) Натисніть кнопку On/off (1) один раз, щоб увімкнути ваги. Зачекайте, поки РК-дисплей (2) не покаже значення 0,0.
- 3) Обережно підніміть багаж, тримаючи ваги за ручку (4).
- 4) Зачекайте, поки результат стабілізується і на РК-дисплеї (2) не з'явиться повідомлення «Hold». Натисніть кнопку On/Off (1)

один раз, щоб результат 0,0 і повідомлення TARE з'явилися на РК-дисплеї (2).

5) Додайте навантаження, щоб отримати новий результат.

### ВСТАНОВЛЕННЯ ЦІЛЬОВОЇ ВАГИ

1) Натисніть кнопку On/off (1) один раз, щоб увімкнути ваги. Зачекайте, поки РК-дисплей (2) не покаже значення 0,0.

ПРИМІТКА. Ви можете встановити цільову вагу в одиницях: г, фунт, унція, кг.

2) Одночасно натисніть кнопку On/off (1) і UNIT (6) приблизно на 4 секунди.

4) РК-дисплей покаже останню встановлену цільову вагу. І починайте блимати.

5) Використовуйте кнопку On/Off / UP (1), щоб додати, і кнопку UNIT/DOWN (6), щоб зменшити цільову вагу.

6) Через 6 секунд без жодної активності дисплей перестане блимати, і нова цільова вага буде заблокована. Ваги перезапускаються.

Відтепер при досягненні цільової ваги підсвічування стане червоним, коли задане значення буде перевищено. Нижче встановленого значення підсвічування не змінить колір.

### ЗАМІНА БАТАРЕЇ

Зніміть кришку батарейного відсіку (5) у нижній частині ваг. Зніміть стару батарею. Вставте нову батарею потрібного типу.

Зверніть увагу на поляризацію +/- на батарейках. Закрийте кришку батарейного відсіку (5).

### ПОВІДОМЛЕННЯ

ERR – перевантаження

LO – низький заряд батареї

### ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Максимальна вантажопідйомність: 50 кг / 110 lb

Точність: 10 г / 0,02 lb

Одиниці вимірювання: г, кг, унція, фунт

Харчування: батарейка 1x 3V CR2032



У інтересах навколишнього середовища.



Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Політиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.

### (AR) عربي

شروط السلامة. تعليمات هامة بشأن سلامة الاستخدام

يرجى القراءة بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل

تختلف شروط الضمان في حالة استخدام الجهاز لأغراض تجارية.

1. قبل استخدام المنتج، يرجى قراءة التعليمات التالية بعناية والامتثال دائماً لها. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن أي أضرار نتيجة لأي سوء استخدام.

2. المنتج مخصص للاستخدام الداخلي فقط. لا تستخدم المنتج لأي غرض لا يتوافق مع تطبيقه.

3. يرجى توخي الحذر عند الاستخدام حول الأطفال. لا تدع الأطفال يلعبون بالمنتج. لا تسمح للأطفال أو الأشخاص الذين لا يعرفون الجهاز باستخدامه دون إشراف.

4. سنوات والأشخاص 8 تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة بالجهاز، فقط تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم، أو إذا تم توجيههم بشأن الاستخدام الآمن للجهاز وكانوا على دراية بالمخاطر المرتبطة بتشغيله. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. لا ينبغي أن يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته إلا إذا تجاوزوا سن الثامنة سنوات من العمر ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف.

5. لا تستخدم المنتج أبداً إذا تم سقوطه أو تلفه بأي طريقة أخرى أو إذا كان لا يعمل بشكل صحيح. لا تحاول إصلاح المنتج المعيب بنفسك لأن ذلك قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية. قم دائماً بتحويل الجهاز النالف إلى موقع خدمة احترافي لإصلاحه. لا يمكن إجراء جميع الإصلاحات إلا بواسطة

متخصصي الخدمة المعتمدين. قد يؤدي الإصلاح الذي تم إجراؤه بشكل غير صحيح إلى حدوث مواقف خطيرة للمستخدم.

6. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
7. لا تمسك الجهاز عندما تكون يديك مبتلة.
8. تجنب ملامسة الجهاز للماء والسوائل الأخرى.
9. لا تترك الجهاز تحت الحمل لفترات أطول.
10. لا تستخدم في المجال المغناطيسي القوي.
11. يستخدم فقط لوزن الأشياء.

وصف الجهاز

3. LCD 1. زر التشغيل/الإيقاف/الحجم الفارع/الأسفل 2. شاشة
4. المقبض 5. حجرة البطارية 6. زر الوحدة / لأعلى

قبل الاستخدام الأول

الميزان مزود بالبطارية وجاهز للاستخدام.

عملية الميزان

- 1) استخدم الحزام (3) لربط الميزان بامتعتك. تأكد من إغلاق الأباريم (3) بشكل صحيح.
- القيمة 0.0، للتأكد، أمسك المقياس في وضع (2) LCD 2) اضغط على زر التشغيل/الإيقاف (1) مرة واحدة لتشغيل الميزان. انتظر حتى تعرض شاشة ENGLISH أفقي حتى يعرض 0.0.
- ارفع الأمتعة برفق، ممسكًا الميزان بالمقبض (4). (3)
- اقرأ وزن الأمتعة على الشاشة (2) ثم ضع الأمتعة جانبًا. (2) LCD على شاشة "Hold" (4) انتظر حتى تستقر النتيجة وتظهر رسالة " 5) سيتم إيقاف تشغيل الميزان الفارع تلقائيًا بعد 30 ثانية. اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل/الإيقاف (1) لإيقاف تشغيله يدويًا.

اختيار وحدات القياس

القيمة "0.0"، اضغط على زر الوحدة (6) لتغيير (2) LCD اضغط على زر التشغيل/الإيقاف (1) مرة واحدة لتشغيل الميزان. عندما تعرض شاشة 0.0 و kg و lb و oz وحدات القياس بين

وظيفة الفارغة

- 1) استخدم الحزام (3) لربط الميزان بامتعتك. تأكد من إغلاق الأباريم (3) بشكل صحيح.
- القيمة 0.0. (2) LCD 2) اضغط على زر التشغيل/الإيقاف (1) مرة واحدة لتشغيل الميزان. انتظر حتى تعرض شاشة (3) ارفع الأمتعة برفق، ممسكًا الميزان بالمقبض (4).
- اضغط على زر التشغيل/الإيقاف (1) مرة واحدة حتى تظهر نتيجة 0.0. (2) LCD على شاشة "Hold" (4) انتظر حتى تستقر النتيجة وتظهر رسالة " 2) LCD على شاشة TARE ورسالة
- أضف الحمل للحصول على النتيجة الجديدة. (5)

تحديد الوزن المستهدف

- القيمة 0.0. (2) LCD 1) اضغط على زر التشغيل/الإيقاف (1) مرة واحدة لتشغيل الميزان. انتظر حتى تعرض شاشة ملاحظة: يمكنك ضبط الوزن المستهدف بالوحدات: جرام، رطل، أونصة، كجم.
- 2) اضغط على زر التشغيل/الإيقاف (1) وزر الوحدة (6) في نفس الوقت لمدة 4 ثوان تقريبًا.
- آخر وزن مستهدف محدد. البدء في الوميض. LCD 4) ستظهر شاشة
- 5) استخدم زر التشغيل/الإيقاف/الأعلى (1) للإضافة وزر الوحدة/الأسفل (6) لتقليل الوزن المستهدف.
- 6) بعد 6 ثوان من عدم وجود أي نشاط، سيتوقف العرض عن الوميض ويتم قفل الوزن المستهدف الجديد. سيتم إعادة تشغيل المقياس.
- من الآن فصاعدًا، عند الوصول إلى الوزن المستهدف، سيتحول الضوء الخلفي إلى اللون الأحمر عند تجاوز القيمة المحددة. لن تغير الإضاءة ذات القيمة المحددة اللون.

استبدال البطارية

قم بإزالة غطاء حجرة البطارية (5) الموجود أسفل الميزان. قم بإزالة البطارية القديمة. أدخل البطارية الجديدة من النوع الصحيح. انتبه إلى الاستقطاب +/- الموجود على البطاريات. أغلق غطاء حجرة البطارية (5).

رسائل

خطأ - الزائد

بطارية منخفضة - LO

معلومات تقنية

السعة القصوى: 50 كجم/110 رطل

الدقة: 10 جم / 0.2 ب

وحدات القياس: جرام، كجم، أوقية، رطل

CR2032 مصدر الطاقة: بطارية 3 x 1 فولت

يرجى نقل عبوات الورق المقوى إلى نفايات الورق. اسكب أكياس البولي إيثيلين في الحاوية البلاستيكية  
يجب إعادة الجهاز البالي إلى نقطة تخزين مناسبة لأنه خطير في الجهاز  
قد تشكل المكونات تهديدًا للبيئة. يجب تسليم الجهاز الكهربائي للحد  
فعلبك إخراجها وإعطائها إلى النقطة المخزنة بشكل منفصل، إعادة استخدامها واستخدامها. إذا كان هناك بطاريات في الجهاز



## (BG) БЪЛГАРСКИ

### УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ. ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА

#### МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

Гаранционните условия са различни, ако устройството се използва за търговски цели.

1. Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно и винаги спазвайте следните инструкции. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба.
2. Продуктът трябва да се използва само на закрито. Не използвайте продукта за цели, които не са съвместими с приложението му.
3. Моля, бъдете внимателни, когато използвате в близост до деца. Не позволявайте на децата да си играят с продукта. Не позволявайте на деца или хора, които не познават устройството, да го използват без надзор.
4. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това устройство може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за устройството, само под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са били инструктирани за безопасна употреба на устройството и са запознати с опасностите, свързани с работата му. Децата не трябва да играят с устройството. Почистването и поддръжката на устройството не трябва да се извършва от деца, освен ако не са над 8 години години и тези дейности се извършват под наблюдение.
5. Никога не използвайте продукта, ако е бил изпуснат или повреден по друг начин или ако не работи правилно. Не се опитвайте сами да ремонтирате дефектния продукт, защото това може да доведе до токов удар. Винаги обръщайте повреденото устройство в професионален сервиз, за да го поправите. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервиси. Ремонтът, който е извършен неправилно, може да причини опасни ситуации за потребителя.
6. Не използвайте устройството в близост до запалими материали.
7. Не дръжте устройството, когато ръцете ви са мокри.
8. Избягвайте контакт на устройството с вода и други течности.
9. Не оставяйте устройството под товар за по-дълго време.
10. Не използвайте в силно магнитно поле.
11. Използвайте само за претегляне на предмети.

#### ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

1. ON/OFF / TARE бутон / НАДОЛУ  
4. Дръжка

2. LCD дисплей  
5. Отделение за батерии

3. Каишка с катараме  
6. Бутон UNIT / НАГОРЕ



## ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

Везната е оборудвана с батерия и е готова за употреба.

## РАБОТА С КАТАЛА

- 1) Използвайте лентата (3), за да прикрепите везната към вашия багаж. Уверете се, че катарамите (3) са добре затворени.
- 2) Натиснете бутона за включване/изключване (1) веднъж, за да включите везната. Изчакайте, докато LCD дисплеят (2) покаже стойността 0.0. За да сте сигурни, дръжте везната в хоризонтално положение, докато покаже 0.0.ENGLISH
- 3) Внимателно повдигнете багажа, като държите везната за дръжката (4).
- 4) Изчакайте, докато резултатът се стабилизира и на LCD дисплея (2) се появи съобщението "Hold". Прочетете теглото на багажа на дисплея (2) и оставете багажа.
- 5) Ненатоварената везна автоматично ще се изключи след 30 секунди. Натиснете и задръжте бутона за включване/изключване (1), за да го изключите ръчно.

## ИЗБОР НА МЕРНИ ЕДИНИЦИ

Натиснете бутона за включване/изключване (1) веднъж, за да включите везната. Когато LCD дисплеят (2) покаже стойност "0.0", натиснете бутона UNIT (6), за да промените мерните единици между g, kg, lb и oz.

## ФУНКЦИЯ ТАРА

- 1) Използвайте лентата (3), за да прикрепите везната към вашия багаж. Уверете се, че катарамите (3) са добре затворени.
- 2) Натиснете бутона за включване/изключване (1) веднъж, за да включите везната. Изчакайте, докато LCD дисплеят (2) покаже стойността 0.0.
- 3) Внимателно повдигнете багажа, като държите везната за дръжката (4).
- 4) Изчакайте, докато резултатът се стабилизира и на LCD дисплея (2) се появи съобщението "Hold". Натиснете бутона за включване/изключване (1) веднъж, така че резултатът 0,0 и съобщението TARE да се появят на LCD дисплея (2).
- 5) Добавете товар, за да получите новия резултат.

## ЗАДАВАНЕ НА ЦЕЛЕВОТО ТЕГЛО

- 1) Натиснете бутона за включване/изключване (1) веднъж, за да включите везната. Изчакайте, докато LCD дисплеят (2) покаже стойността 0.0.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Можете да зададете целевото тегло в единици: g, lb, oz, kg.

- 2) Натиснете бутона за включване/изключване (1) и бутона UNIT (6) едновременно за около 4 секунди.
- 4) LCD дисплеят ще покаже последно зададеното целево тегло. И започнете да мигате.
- 5) Използвайте бутона за включване/изключване / НАГОРЕ (1), за да добавите, и бутона UNIT/DOWN (6), за да намалите целевото тегло.
- 6) След 6 секунди без никаква активност дисплеят ще спре да мига и новото целево тегло е заключено. Везната ще се рестартира.

Отсега нататък, при достигане на целевото тегло, подсветката ще светне в червено, когато зададената стойност бъде превишена. Под зададената стойност подсветката няма да промени цвета си.

## СМЯНА НА БАТЕРИЯТА

Свалете капака на отделението за батерии (5) в долната част на везната. Извадете старата батерия. Поставете новата батерия от правилния тип. Обърнете внимание на поляризацията +/- на батериите. Затворете капака на отделението за батерии (5).

## СЪОБЩЕНИЯ

ERR – претоварване

LO – ниска батерия

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Максимален капацитет: 50 kg /110 lb

Точност: 10g / 0.02lb

Мерни единици: g, kg, oz, lb

Захранване: батерия 1x 3V CR2032



За да защитите околната си среда: моля, отделете картонените кутии и найлоновите торбички и ги изхвърлете в съответните кошчета за отпадъци. Използваният уред трябва да бъде доставен до специалните пунктове за събиране, които могат да повлияят на околната среда. Не изхвърляйте този уред в обикновен кош за отпадъци.

## TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ. İSTİFADƏ TƏHLÜKƏSİZLİYİ ÜZRƏ VACİB TƏLİMATLAR

### DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN.

Cihaz kommersiya məqsədləri üçün istifadə olunarsa, zəmanət şərtləri fərqlidir.

1. Məhsulu istifadə etməzdən əvvəl diqqətlə oxuyun və həmişə aşağıdakı təlimatlara əməl edin. İstehsalçı hər hansı yanlış istifadə nəticəsində yaranan hər hansı zərərə görə məsuliyyət daşımır.

2. Məhsul yalnız qapalı məkanda istifadə olunmalıdır. Məhsulu tətbiqi ilə uyğun gəlməyən hər hansı bir məqsəd üçün istifadə etməyin.

3. Uşaqların ətrafında istifadə edərkən diqqətli olun. Uşaqların məhsulla oynamasına icazə verməyin. Uşaqların və ya cihazı tanımayan insanların nəzarətsiz istifadə etməsinə icazə verməyin.

4. **XƏBƏRDARLIQ:** Bu cihaz 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və fiziki, hissiyyat və ya əqli imkanları zəif olan şəxslər və ya cihaz haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən yalnız onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxsin nəzarəti altında istifadə edilə bilər və ya əgər onlar cihazın təhlükəsiz istifadəsi ilə bağlı təlimatlandırılıbsa və onun istismarı ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdardadırlarsa. Uşaqlar cihazla oynamamalıdır. Cihazın təmizlənməsi və saxlanması 8 yaşdan yuxarı olmayan uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir

yaşındadır və bu fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirilir.

5. Məhsul düşmüş və ya hər hansı başqa şəkildə zədələnmişsə və ya düzgün işləmirsə, heç vaxt istifadə etməyin. Qüsurlu məhsulu özünüz təmir etməyə çalışmayın, çünki bu, elektrik şokuna səbəb ola bilər.

Zədələnmiş cihazı təmir etmək üçün həmişə onu peşəkar xidmət yerinə çevirin . Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət mütəxəssisləri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Səhv edilmiş təmir istifadəçi üçün təhlükəli vəziyyətlərə səbəb ola bilər.

6. Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.

7. Əlləriniz yaş olduqda cihazı tutmayın.

8. Cihazın su və digər mayelərlə təmasından çəkinin.

9. Cihazı daha uzun müddət yük altında qoymayın.

10. Güclü maqnit sahəsində istifadə etməyin.

11. Yalnız obyektləri çəkmək üçün istifadə edin.

1. ON/OFF / TARE düyməsi / AŞAĞI
2. LCD displey
3. Toqqa ilə kəmə
4. Tutacaq
5. Batareya bölməsi
6. UNIT düyməsi / UP

## İLK İSTİFADƏDƏN ƏVVƏL

Tərəzi akkumulyatorla təchiz olunub və istifadəyə hazırdır.

## MƏRKƏZƏ ƏMƏLİYYAT

- 1) Tərəzi baqajınıza taxmaq üçün kəmərdən (3) istifadə edin. Tokaların (3) düzgün bağlandığından əmin olun.
- 2) Tərəzi yandırmaq üçün yandırma/söndürmə (1) düyməsini bir dəfə basın. LCD displey (2) 0.0 dəyərini göstərəne qədər gözləyin. Əmin olmaq üçün tərəzi 0.0.İNGLISH görünənə qədər üfqi vəziyyətdə saxlayın
- 3) Tərəzinin sapından (4) tutaraq, baqajı yumşaq bir şəkildə qaldırın.
- 4) Nəticə sabitləşənə və LCD displeydə (2) "Hold" mesajı görünənə qədər gözləyin. Ekranı (2) baqajın çəkisini oxuyun və baqajı yerə qoyun.
- 5) Yüklənməmiş tərəzi 30 saniyədən sonra avtomatik olaraq söncək. Onu əl ilə söndürmək üçün Yandırma/Söndürmə düyməsini (1) basıb saxlayın.

## ÖLÇÜ BÖLGELƏRİNİN SEÇİLMƏSİ

Tərəzi yandırmaq üçün yandırma/söndürmə (1) düyməsini bir dəfə basın. LCD displey (2) "0.0" dəyərini göstərdikdə, g, kg, lb və oz arasında ölçü vahidlərini dəyişmək üçün UNIT düyməsini (6) basın.

## DARA FUNKSİYASI

- 1) Tərəzi baqajınıza taxmaq üçün kəmərdən (3) istifadə edin. Tokaların (3) düzgün bağlandığından əmin olun.
- 2) Tərəzi yandırmaq üçün yandırma/söndürmə (1) düyməsini bir dəfə basın. LCD displey (2) 0.0 dəyərini göstərəne qədər gözləyin.
- 3) Tərəzinin sapından (4) tutaraq, baqajı yumşaq bir şəkildə qaldırın.
- 4) Nəticə sabitləşənə və LCD displeydə (2) "Hold" mesajı görünənə qədər gözləyin. Yandırma/söndürmə (1) düyməsini bir dəfə basın ki, LCD displeydə (2) 0.0 nəticəsi və TARE mesajı görünsün.
- 5) Yeni nəticə əldə etmək üçün yük əlavə edin.

## MƏQSƏD ÇƏKİSİNİN QAYDINLANMASI

- 1) Tərəzi yandırmaq üçün yandırma/söndürmə (1) düyməsini bir dəfə basın. LCD displey (2) 0.0 dəyərini göstərəne qədər gözləyin.
  - QEYD: Hədəf çəkisini vahidlərlə təyin edə bilərsiniz: g, lb, oz, kq.
  - 2) Açma/söndürmə (1) düyməsini və UNIT (6) düyməsini eyni anda təxminən 4 saniyə basın.
  - 4) LCD displey son təyin edilmiş hədəf çəkisini göstərəcək. Və yanib-sönməyə başlayın.
  - 5) Əlavə etmək üçün On/off / UP (1) düyməsini və hədəf çəkisini azaltmaq üçün UNIT/DOWN (6) düyməsini istifadə edin.
  - 6) 6 saniyədən sonra heç bir fəaliyyət göstərmədən ekran yanib-sönməyi dayandıracaq və yeni hədəf çəki kılıdlənir. Ölçək yenidən başlayacaq.
- Bundan sonra, hədəf çəkiyə çatdıqda, müəyyən edilmiş dəyər aşıldığında arxa işıq qırmızıya çevriləcək. Təyin edilmiş dəyərənə aşağı arxa işıq rəngi dəyişməyəcək.

## BATAREYANIN DƏYİŞMƏSİ

Tərəzinin altındakı batareya bölməsinin (5) qapağını çıxarın. Köhnə batareyanı çıxarın. Doğru tipli yeni batareyanı daxil edin. Batareyalarda +/- polarizasiyasına diqqət yetirin. Batareya bölməsinin qapağını bağlayın (5).

## MESAJLAR

ERR - həddindən artıq yükləmə  
LO - aşağı batareya

## TEXNİKİ MƏLUMAT

Maksimum tutum: 50kg /110lb  
Dəqiqlik: 10g / 0.02lb  
Ölçü vahidləri: g, kq, oz, lb  
Enerji təchizatı: batareya 1x 3V CR2032



Ətraf mühiti qorumaq üçün: kartonları və plastik torbaları ayırın və müvafiq tullantı qablarına qoyun. İstifadə olunmuş cihaz ətraf mühitə təsir göstərə bilən xüsusi toplama məntəqələrinə çatdırılmalıdır. Bu cihazı adi zibilliyə atmayın.

## KUSHTET E SIGURISË. UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË E PËRDORIMIT

JU LUTEM LEXOJENI ME KUJDES DHE MBANI PER REFERENCA TE ARDHSHME

Kushtet e garancisë janë të ndryshme, nëse pajisja përdoret për qëllime komerciale.

1. Para se të përdorni produktin ju lutemi lexoni me kujdes dhe ndiqni gjithmonë udhëzimet e mëposhtme. Prodhuesi nuk mban përgjegjësi për ndonjë dëmtim për shkak të ndonjë keqpërdorimi.

2. Produkti duhet të përdoret vetëm në ambiente të mbyllura. Mos e përdorni produktin për asnjë qëllim që nuk është në përputhje me aplikimin e tij.

3. Ju lutemi të jeni të kujdesshëm kur përdorni rreth fëmijëve. Mos i lini fëmijët të luajnë me produktin. Mos lejoni që fëmijët ose njerëzit që nuk e njohin pajisjen ta përdorin pa mbikëqyrje.

4. PARALAJMËRIM: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose persona pa përvojë ose njohuri për pajisjen, vetëm nën mbikëqyrjen e një personi përgjegjës për sigurinë e tyre, ose nëse janë udhëzuar për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me funksionimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhet nga fëmijët, përveç nëse janë mbi 8 vjeç vjeç dhe këto aktivitete kryhen nën mbikëqyrje.

5. Asnjëherë mos e përdorni produktin nëse ka rënë ose është dëmtuar në ndonjë mënyrë tjetër ose nëse nuk funksionon siç duhet. Mos u përpiqni ta riparoni vetë produktin e defektuar sepse mund të çojë në goditje elektrike. Kthejeni gjithmonë pajisjen e dëmtuar në një vend shërbimi profesional për ta riparuar atë. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga specialistë të autorizuar të shërbimit. Riparimi i bërë gabimisht mund të shkaktojë situata të rrezikshme për përdoruesin.

6. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.

7. Mos e mbani pajisjen kur duart tuaja janë të lagura.

8. Shmangni kontaktin e pajisjes me ujin dhe lëngjet e tjera.

9. Mos e lini pajisjen nën ngarkesë për periudha më të gjata kohore.

10. Mos përdorni në fushë të fortë magnetike.

11. Përdorni vetëm për të peshuar objekte.

### PËRSHKRIMI I PAJISJES

- |                                |                      |                      |
|--------------------------------|----------------------|----------------------|
| 1. Butoni ON/OFF / TARE / DOWN | 2. Ekran LCD         | 3. Rrip me shtrëngim |
| 4. Doreza                      | 5. Ndarja e baterisë | 6. Butoni UNIT / UP  |

### PARA PËRDORIMIT TË PARË

Peshorja është e pajisur me bateri dhe e gatshme për përdorim.

### OPERACIONI SHKALE

- 1) Përdorni rripin (3) për të lidhur peshoren në bagazhin tuaj. Sigurohuni që kopset (3) të jenë mbyllur mirë.
- 2) Shtypni butonin Ndez/Fik (1) një herë për të ndezur peshoren. Prisi derisa ekrani LCD (2) të tregojë vlerën 0.0. Për t'u siguruar, mbajeni peshoren në një pozicion horizontal derisa të shfaqë 0.0. SHQIP
- 3) Ngrini butësisht bagazhin, duke e mbajtur peshoren nga doreza (4).

4) Prisni derisa rezultati të stabilizohet dhe mesazhi "Hold" të shfaqet në ekranin LCD (2). Lexoni peshën e bagazhit në ekran (2) dhe uleni bagazhin.

5) Peshorja e shkarkuar do të fiket automatikisht pas 30 sekondash. Shtypni dhe mbani butonin Ndez/Fik (1) për ta fikur manualisht.

### PËRZGJEDHJA E NJËSIVE TË MASJES

Shtypni butonin Ndez/fik (1) një herë për të ndezur peshoren. Kur ekrani LCD (2) tregon vlerën "0.0", shtypni butonin UNIT (6) për të ndryshuar njësitë matëse midis g, kg, lb dhe oz.

### FUNKSIONI TARE

1) Përdorni rripin (3) për të lidhur peshoren në bagazhin tuaj. Sigurohuni që kopset (3) të jenë mbyllur mirë.

2) Shtypni butonin Ndez/Fik (1) një herë për të ndezur peshoren. Prisni derisa ekrani LCD (2) të tregojë vlerën 0.0.

3) Ngrini butësisht bagazhin, duke e mbajtur peshoren nga doreza (4).

4) Prisni derisa rezultati të stabilizohet dhe mesazhi "Hold" të shfaqet në ekranin LCD (2). Shtypni butonin On/off (1) një herë në mënyrë që rezultati 0.0 dhe mesazhi TARE të shfaqen në ekranin LCD (2).

5) Shtoni ngarkesën për të marrë rezultatin e ri.

### VENDOSJA E PESHËS SË OBJEKTEVE

1) Shtypni butonin Ndez/fik (1) një herë për të ndezur peshoren. Prisni derisa ekrani LCD (2) të tregojë vlerën 0.0.

SHËNIM: Mund ta vendosni peshën e synuar në njësi: g, lb, oz, kg.

2) Shtypni butonin On/off (1) dhe butonin UNIT (6) në të njëjtën kohë për rreth 4 sekonda.

4) Ekrani LCD do të tregojë peshën e synuar të caktuar të fundit. Dhe filloni të ndizni.

5) Përdorni butonin On/Off / LARTË (1) për të shtuar dhe butonin UNIT/DOWN (6) për të zvogëluar peshën e synuar.

6) Pas 6 sekondash pa asnjë aktivitet, ekrani do të ndalojë së pulsuar dhe pesha e re e synuar bllokohet. Shkalla do të riniset.

Tani e tutje, kur arrini peshën e synuar, drita e prapme do të kthehet në të kuqe kur tejkalohet vlera e caktuar. Nën vlerën e caktuar, drita e prapme nuk do të ndryshojë ngjyrën.

### ZËVENDËSIMI I BATERISË

Hiqni kapakun e ndarjes së baterisë (5) në fund të peshores. Hiqni baterinë e vjetër. Fusni baterinë e re të llojit të duhur. Kushtojini vëmendje polarizimit +/- në bateri. Mbyllni kapakun e ndarjes së baterisë (5).

### MESAZHET

ERR - mbingarkesë

LO - bateri e ulët

### TË DHËNAT TEKNIKE

Kapaciteti maksimal: 50 kg / 110 lb

Saktësia: 10 g / 0,02 lb

Njësitë matëse: g, kg, oz, lb

Furnizimi me energji elektrike: bateri 1x 3V CR2032

Për të mbrojtur mjedisin: ndani kartonat dhe qeset plastike dhe vendosini në kontejnerët e duhur të mbeturinave. Pajisja e përdorur duhet të dorëzohet në pika të veçanta grumbullimi që mund të ndikojnë në mjedis. Mos e hidhni këtë pajisje në mbeturina normale.



## KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługują od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY  
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A  
tel. 728 - 595 - 006  
[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)  
.....  
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

### W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne !!!!**

## OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

### WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAGNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci.
4. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
5. Nigdy nie używaj urządzenia jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
6. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
7. Nie wolno chwytać urządzenia ani zasilacza mokrymi dłońmi.
8. Unikaj kontaktu urządzenia z wodą i innymi płynami.
9. Nie pozostawiaj urządzenia pod obciążeniem przez dłuższy czas.
10. Nie używaj w silnym polu magnetycznym.
11. Używaj wyłącznie do ważenia przedmiotów.

#### OPIS URZĄDZENIA

- |   |                    |                              |
|---|--------------------|------------------------------|
| 1. Przycisk ON/OFF / TAROWANIE / ZMNIEJSZYĆ | 2. Wyświetlacz LCD | 3. Pasek z kłamrą            |
| 4. Uchwyt                                   | 5. Komora baterii  | 6. Przycisk UNIT / ZWIĘKSZYĆ |

#### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Waga jest wyposażona w baterie i gotowa do użycia.

#### WAŻENIE

- 1) Użyj paska (3), aby przymocować wagę do bagażu. Upewnij się, że kłamra (3) jest prawidłowo zamknięta.
- 2) Naciśnij raz przycisk On/off (1), aby wyłączyć wagę. Poczekaj, aż wyświetlacz LCD (2) pokaże wartość 0.0. Dla pewności trzymaj wagę w pozycji pionowej, aż wyświetli się wartość 0.0.
- 3) Delikatnie podnieś bagaż, trzymając wagę za uchwyt (4).
- 4) Poczekaj, aż wynik się ustabilizuje, a na wyświetlaczu LCD (2) pojawi się komunikat „Hold”. Odczytaj wagę na wyświetlaczu (2) i odstaw bagaż.
- 5) Nieobciążona waga wyłączy się automatycznie po 30 sekundach. Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania (1), aby

wyłączyć ją ręcznie.

#### WYBÓR JEDNOSTEK WAGI

Naciśnij raz przycisk On/off (1), aby włączyć wagę. Gdy wyświetlacz LCD (2) pokaże wartość „0.0”, naciśnij przycisk UNIT(6), aby zmienić jednostki wagi pomiędzy g, kg, lb a oz.

#### FUNKCJA TAROWANIA

- 1) Użyj paska (3), aby przymocować wagę do bagażu. Upewnij się, że klamra (3) jest prawidłowo zamknięta.
- 2) Naciśnij raz przycisk On/off (1), aby włączyć wagę. Poczekaj, aż wyświetlacz LCD (2) pokaże wartość 0.0.
- 3) Ostrożnie podnieś bagaż, trzymając wagę za uchwyt (4).
- 4) Poczekaj, aż wynik się ustabilizuje, a na wyświetlaczu LCD (2) pojawi się komunikat „Hold”. Naciśnij raz przycisk On/off (1) a na wyświetlaczu LCD (2) pojawi się wynik 0.0 i komunikat TARE.
- 5) Dodaj obciążenie, aby uzyskać nowy wynik.

#### USTAWIENIE WAGI DOCELOWEJ

- 1) Naciśnij raz przycisk On/off (1), aby włączyć wagę. Poczekaj, aż wyświetlacz LCD (2) pokaże wartość 0.0.
- UWAGA: Możesz ustawić wagę docelową w jednostkach: g, lb, oz, kg.
- 2) Naciśnij jednocześnie przycisk On/off (1) i UNIT (6) na około 4 sekundy.
  - 4) Wyświetlacz LCD pokaże ostatnio ustawioną wagę docelową i zacznie migać.
  - 5) Naciśnij przycisk On/Off/ZWIĘKSZYĆ (1), aby zwiększyć albo przycisk UNIT/ ZMNIJSZYĆ (6), aby zmniejszyć wagę docelową.
  - 6) Po 6 sekundach braku aktywności wyświetlacz przestanie migać, a nowa waga docelowa zostanie zablokowana. Waga uruchomi się ponownie.
- Od tego momentu po osiągnięciu wagi docelowej podświetlenie zmieni kolor na czerwony po przekroczeniu ustawionej wartości. Poniżej ustawionej wartości podświetlenie nie zmieni koloru.

#### WYMIANA BATERII

Zdejmij pokrywę komory baterii (5) która znajduje się na spodzie wagi. Wyjmij starą baterię. Włóż nową baterię odpowiedniego typu. Zwróć uwagę na polaryzację +/- na bateriach. Zamknij pokrywę komory baterii (5).

#### WIADOMOŚCI

ERR – przeciążenie

LO – niski poziom naładowania baterii. Należy wymienić baterie na nowe.

#### DANE TECHNICZNE

Maksymalne obciążenie: 50 kg / 110 funtów

Dokładność: 10g / 0,02lb

Jednostki miary: g, kg, oz, lb

Zasilanie: bateria 1x 3V CR2032



# ADLER

EUROPE



**AIR COOLER**  
AD 7913



**FOOT SPA**  
AD 2177



**HAIR CLIPPER**  
AD 2831



**HAIR DRYER**  
AD 2265



**HEATED PAD**  
AD 7412



**CERAMIC FAN HEATER**  
AD 7731



**OIL-FILLER RADIATOR**  
AD 7811



**KITCHEN SCALE**  
AD 3171



**CHOCOLATE FOUNTAIN**  
AD 4487



**HAND BLENDER**  
AD 4617



**LINT REMOVER**  
AD 9616



**VACUUM CLEANER**  
AD 7044



**MEAT MINCER**  
AD 4811



**Blender**  
AD 4078



**ELECTRIC GRILL**  
AD 6610



**ELECTRIC KETTLE**  
AD 1293

# ADLER

EUROPE



**COFFEE GRINDER**  
AD 4446



**TOASTER 2 SLICE**  
AD 3214



**HAND BLENDER**  
Ad4625



**MIXER WITH BOWL**  
AD 4222



**AIR FRYER OVEN**  
AD 6309



**MICROWAVE OVEN**  
AD 6205



**WAFFLE MAKER**  
AD 3049



**KITCHEN SCALE**  
AD 3170



**ELECTRIC KETTLE**  
AD 1286



**SANDWICH MAKER**  
AD 3043



**PORTABLE FRIDGE**  
AD 8077



**Electric Oven With HOB**  
AD 6020



**FAN HEATER**  
AD 7728



**MOSQUITO LAMP**  
AD 7938



**HEATED PAD**  
AD 7433



**ORAL IRRIGATOR**  
AD 2176

# ADLER

EUROPE



**Electric Kettle**  
AD 1282



**Burr Coffee Grinder**  
AD 4450



**Milk Frother**  
AD 4491



**Sandwich Maker**  
AD 3055



**TOASTER 2 SLICE**  
AD 3222



**ELECTRIC GRILL**  
AD 3052



**CITRUS JUICER**  
AD 4009



**PERSONAL BLENDER**  
AD 4081



**FOOD PROCESSOR**  
AD 4224



**MIXER**  
AD 4225



**AIR FRYER**  
AD 6310



**PASTEURIZATION POT**  
AD 4496



**AIR CONDITIONER**  
AD 7916



**AIR HUMIDIFIER**  
AD 7966



**FAN HEATER**  
AD 7725



**KITCHEN SCALE**  
AD 3166



# AFTER SALE SERVICE NOTICE

<b>GB</b>	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
<b>DE</b>	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
<b>FR</b>	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
<b>ES</b>	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
<b>PT</b>	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
<b>LT</b>	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
<b>LV</b>	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
<b>EST</b>	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kviitungi väljastanud müüjaga.
<b>HU</b>	Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonnylatot kiállító eladóhoz.
<b>BS</b>	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
<b>RO</b>	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
<b>CZ</b>	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamací, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
<b>RU</b>	Дacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
<b>GR</b>	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
<b>MK</b>	Ако сакате да купите резервни делови или да поднесете какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
<b>NL</b>	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
<b>SL</b>	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
<b>FI</b>	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
<b>PL</b>	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
<b>IT</b>	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
<b>HR</b>	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
<b>SV</b>	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
<b>DK</b>	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
<b>UA</b>	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
<b>SR</b>	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
<b>SK</b>	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
<b>AR</b>	أو غير قطعاء عرض في ترغب كنت اذا شكوى أي تقديم، لاصتنا فيرجى مباشرة لاصنا ردا بظلا بالبايع
<b>BG</b>	Ако искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
<b>AZ</b>	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
<b>ALB</b>	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, j l temi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lësh ar !at rën.